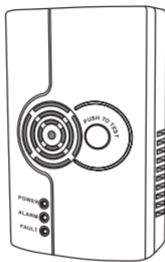
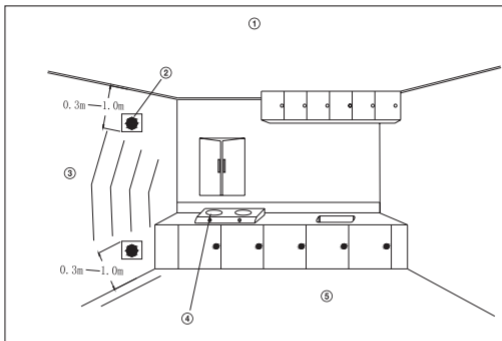


RETFLUX



RDT 401

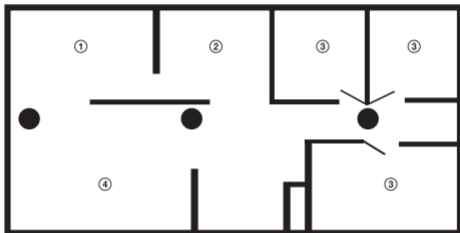
A



- ① STROP / STROP / MENYEZET / SUFIT / CEILING / DECKE / CIELORRASO / PLAFOND / STROP / ΟΡΟΦΗ / SOFFITTO / TAVAN / PLAFON / ПОТОЛОК
- ② DETEKTOR / DETEKTOR / VÉSZJELZŐ / CZUJNIK / DETECTOR / DETEKTOR / ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ / DETECTOR / DETECTEUR / DETEKTOR / RILEVATORE / DETECTOR / DETEKTOR / СИГНАЛИЗАТОР
- ③ RÁDIUS: 1,5 M / RÁDIUS: 1,5 M / RÁDIUSZ: 1,5 m / PROMIEN: 1,5 M / DIAMETER: 1,5 M / RADIUS: 1,5 M / ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ: 1,5 M / DIÁMETRO: 1,5 M / RAYON : 1,5 M / POLUMJER: 1,5 m / DIAMETRO: 1,5 M / DIAMETRU: 1,5 M / RADIJUS: 1,5 m / РАДИУС 1,5 М
- ④ PLYNOVÝ SPORÁK / PLYNOVÝ SPORÁK / GÁZTŰZHELY / KUCHENKA GAZOWA / GAS OVEN / GASHERD / KOYZINA AERIOY / HORNO A GAS / CUISINIÈRE A GAZ / PLINSKI ŠTEDNJAK / FORNO A GAS / CUPTOR PE GAZ / PLINSKI ŠPORET / ГАЗОВАЯ ПЛИТА
- ⑤ PODLAHA / PODLAHA / PADLÓ / PODŁOGA / FLOOR / FUSSBODEN / ΔΑΠΕΔΟ / PISO / SOL / PODLOGA / TERRA / PODEA / PODLOGA / ПОЛ

Vhodné uspořádání instalace / Vhodné usporiadanie inštalácie / Telepítési ajánlás / Odpowiednie rozmieszczenie instalacji / Installation guide layout / Geeignete Installationsanordnung / Οδηγός διάταξης εγκατάστασης / Disposición modelo para la instalación / Disposition d'installation adaptée / Pravilna ugradnja / Layout di guida per l'installazione / Ghid de aranjare a montării / Pravilna ugradnja / Рекомендуемое выполнение установки

B



- ① Jídelna / Jedáleň / Étkezde / Pokój jadalny / Dinning room / Speisezimmer / Comedor / Salle à manger / Blagovaonica / Τραπεζαρία / Sala da pranzo / Sufragerie / Τραπεζαρία / Столовая
- ② Kuchyň / Kuchyňa / Konyha / Kuchnia / Kitchen / Küche / Electrodomésticos / Cuisine / Kuhinja / Kouζίνα / Cucina / Bucătărie / Kuhinja / Кухня
- ③ Ložnice / Spálňa / Hálószoba / Sypialnia / Bedroom / Schlafzimmer / Dormitorio / Chambre à coucher / Spavaća soba / Υπνοδωμάτιο / Camera / Dormitor / Spavaća soba / Спальня
- ④ Obývák / Obývačka / Nappali szoba / Salon / Living room / Wohnzimmer / Living / Salle de séjour / Dnevna soba / Καθιστικό / Soggiorno / Camera de zi / Dnevna soba / Гостиная

Uživatelská příručka

Bezdrátový detektor hořlavých plynů

Představení produktu

Tento vysoce stabilní interiérový detektor hořlavých plynů slouží k detekci úniku hořlavého plynu. V detektoru je použit velmi trvanlivý polovodičový senzor plynů, nabízející stabilní výkon a nízké kolísání citlivosti. Při zjištění úniku plynu přesahujícího prahovou hodnotu alarmu se ozve výstražný zvukový signál a rozblíká se červená LED kontrolka. Detektor se používá v uzavřených prostorech, kde hrozí riziko úniku plynu.

Vlastnosti produktu

- Detekuje zemní plyn/LPG
- Nástěnná montáž
- Vysoce spolehlivý polovodičový snímač
- Tlačítko manuálního testu
- Mikroprocesorové řízení
- Automatický reset po odvětrání plynu
- Automatická diagnostika funkce snímače
- Bezdrátový přenos alarmového signálu
- SMT výrobní technologie, vysoká stabilita

Technické specifikace

Provozní napětí	220 V AC
Pracovní prostředí	Teplotní rozsah: -10 °C ~ +55 °C Relativní vlhkost: 10 % ~ 95 %
Skladovací teplota	-25 °C ~ +55 °C
Práh alarmu	6 % dolní meze výbušnosti (LEL) zemního plynu
Přesnost	±3 % LEL zemního plynu
Snímač	Vysoce stabilní polovodičový snímač
Reset alarmu	Automatický reset když úroveň uniklého plynu poklesne pod práh alarmu
Hlasitost	75 dB/m
Alarmový výstup	Bezdrátový alarmový signál (315 MHz)

Kódování	2262 nebo 1527
Detekční vzdálenost	100 m (v otevřeném prostoru)
Indikátory	AC napájení: Stálý svit zelené LED kontrolky Alarm: Rychlé blikání červené LED kontrolky Závada snímače: Stálý svit žluté LED kontrolky
Rozměry	110 × 70 × 40 mm

Instalace

1. Nejprve ověřte, zda je váš plyn těžší nebo lehčí než vzduch. Těžší plyny: LPG atd.; Lehčí plyny: zemní plyn, metan atd.
2. Vyberte vhodné místo pro instalaci detektoru podle měrné hmotnosti plynu. Instalační výška pro detekci plynů těžších než vzduch: 0,3–1,0 m od podlahy, v dosahu 1,5 m od zdroje plynu. Instalační výška pro detekci plynů lehčích než vzduch: 0,3–1,0 m od stropu, v dosahu 1,5 m od zdroje plynu (viz obr. [A](#)).
3. Pomocí šroubů připevněte pevně ke zdi základnu detektoru a zavěste do ní detektor.
4. V domácím obytném prostředí instalujte detektor mimo přímý dosah plynového sporáku, aby nedošlo k sežehnutí detektoru plamenem sporáku. Detektor neinstalujte na místa s intenzivním kouřem nebo masnotou, mohlo by docházet k falešným alarmům nebo zablokování průduchů detektoru a ovlivnění citlivosti snímaní. Neinstalujte také v blízkosti ventilátorů, oken a dveří a míst s intenzivním výskytem páry v koupelně.
5. Připojte řádně vodiče. Veškerá instalace kabeláže musí být provedena v souladu s platnými normami a předpisy. Nesprávné zapojení znemožní alarm v případě úniku plynu.

Pokyny k obsluze

1. Detektor začne hned po připojení jednoduše pracovat.
2. Po připojení se rozsvítí zelená LED kontrolka napájení. Krátkým pípnutím signalizuje detektor přechod do režimu inicializace, během kterého střídavě blikají červená a žlutá LED kontrolka. Po 3 minutách přestanou kontrolky blikat a detektor přejde do normálního provozního stavu. Během inicializace je zakázáno testování plynem.
3. Když dojde k úniku hořlavého plynu a koncentrace dosáhne prahové hodnoty alarmu, rozblíká se červená LED kontrolka alarmu spolu s akustickým alarmem (přerušované pípání). Detektor současně vyšle bezdrátový alarmový signál.
4. Během činnosti provádí detektor automatickou kontrolu funkčnosti snímače. V případě závady snímače se rozsvítí žlutá LED kontrolka, doprovázená zvukovou signalizací. V takovém případě

detektor odpojte a obraťte se na svého prodejce. Detektor nerozebírejte a nepokoušejte se jej opravit vlastními silami.

Testování

1. Detektor je vybaven tlačítkem pro kontrolu řádné funkce LED kontrolky a bzučáku. Po stisku tlačítka začne střídavě blikat červená a žlutá LED kontrolka, rozezná se alarm a detektor současně vyšle bezdrátový alarmový signál.
2. Je zakázáno testovat detektor zapalovačem přímo proti detekčním průduchům. To by mohlo způsobit poškození snímače uvnitř detektoru. Místo toho nashromáždíte plyn ze zapalovače do prázdné plastové láhve a nasměrujete hrdlo láhve na průduchy detektoru, čímž dojde k uvolnění nashromážděného plynu a otestování detektoru.

Analýza závad a opatření

Závada	Analýza příčin	Náprava
Po zapojení zůstává v režimu iniciace (LED stále blikají).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detektor nebyl dlouho zapnutý. 2. Test plynem během iniciace. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nechte běžet test stárnutí nejméně 24 hodin. 2. Netestujte plynem během iniciace.
Svítil žlutá LED a dlouhé pípní bzučáku.	Závada snímače.	Kontaktujte prodejce.

Opatření v případě alarmu

Když koncentrace zemního plynu v okolí detektoru dosáhne nebo překročí stanovenou prahovou hodnotu, přejde detektor automaticky do alarmového stavu. V takovém případě doporučujeme následující opatření:

1. Neprodleně zavřete přívod plynu.
2. Nezapojujte a neodpojujte elektrické spotřebiče.
3. Otevřete okna, aby mohl cirkulovat vzduch.
4. Zjistěte příčinu úniku plynu a informujte příslušné orgány nebo profesionální službu, aby mohla být příčina řádně vyšetřena a odstraněna. Pokud se ukáže, že šlo o falešný poplach, zkontrolujte, zda je detektor správně nainstalován na vhodném místě.

Varování!

1. Toto zařízení je detektor hořlavých plynů. Nelze jej použít k detekci toxických plynů, jako je například oxid uhelnatý.

2. Zkontrolujte správnou instalaci kabeláže a napájení. Bez řádného napájení nemůže detektor správně pracovat.
3. Mírné zahřívání zařízení během provozu je normální.
4. Zajistěte pravidelnou údržbu detektoru v souladu s pokyny v této příručce.
5. Každý měsíc odstraňte pomocí vysavače prach z povrchu detektoru.
6. K čištění detektoru nepoužívejte žádné saponáty nebo rozpouštědla. Chemické látky mohou způsobit trvalé poškození nebo přechodné znečištění snímače.
7. V blízkosti detektoru se vyvarujte používání osvěžovačů vzduchu, laků na vlasy, barev a dalších aerosolů.
8. Jednou ročně nechte detektor zkontrolovat profesionály, aby byla zajištěna optimální citlivost detektoru. Pokud detektor nepracuje správně, zajistěte neprodleně jeho výměnu nebo opravu.
9. Životnost polovodičového snímače tohoto detektoru je 5 let. Po uplynutí životnosti detektor neprodleně vyměňte.
10. Detektor může snížit riziko neštěstí, nemůže však zajistit stoprocentní bezpečnost. S ohledem na vaši vlastní bezpečnost je třeba kromě správného používání tohoto detektoru mít také v každodenním životě na zřeteli možná bezpečnostní rizika a zajistit odpovídající preventivní opatření.

Používateľská príručka

Bezdrôtový detektor horľavých plynov

Predstavenie produktu

Tento vysokostabilný interiérový detektor horľavých plynov slúži na detekciu úniku horľavého plynu. V detektore je použitý veľmi trvanlivý polovodičový senzor plynov, ponúkajúci stabilný výkon a nízke kolísanie citlivosti. Pri zistení úniku plynu presahujúceho prahovú hodnotu alarmu sa ozve výstražný zvukový signál a rozblíkajú sa červená LED kontrolka. Detektor sa používa v uzatvorených priestoroch, kde hrozí riziko úniku plynu.

Vlastnosti produktu

- Deteguje zemný plyn/LPG
- Nástenná montáž
- Vysoko spoľahlivý polovodičový snímač
- Tlačidlo manuálneho testu
- Mikroprocesorové riadenie
- Automatický reset po odvetraní plynu
- Automatická diagnostika funkcie snímača
- Bezdrôtový prenos alarmového signálu
- Výrobná technológia SMT, vysoká stabilita

Technické špecifikácie

Prevádzkové napätie	220 V AC
Pracovné prostredie	Teplotný rozsah: -10 °C – +55 °C Relatívna vlhkosť: 10 % – 95 %
Skladovacia teplota	-25 °C – +55 °C
Prah alarmu	6 % dolná medza výbušnosti (LEL) zemného plynu
Presnosť	± 3 % LEL zemného plynu
Snímač	Vysokostabilný polovodičový snímač
Reset alarmu	Automatický reset, keď úroveň uniknutého plynu poklesne pod prah alarmu
Hlasitosť	75 dB/m
Alarmový výstup	Bezdrôtový alarmový signál (315 MHz)

Kódovanie	2262 alebo 1527
Detekčná vzdialenosť	100 m (v otvorenom priestore)
Indikátory	AC napájanie: Stály svit zelenej LED kontrolky Alarm: Rýchle blikanie červenej LED kontrolky Porucha snímača: Stály svit žltej LED kontrolky
Rozmery	110 × 70 × 40 mm

Instalácia

1. Najprv overte, či je váš plyn ťažší alebo ľahší než vzduch. Ťažšie plyny: LPG atď.; Ľahšie plyny: zemný plyn, metán atď.
2. Vyberte vhodné miesto na inštaláciu detektora podľa mernej hmotnosti plynu. Inštalácia výška pre detekciu plynov ťažších než vzduch: 0,3 – 1,0 m od podlahy, v dosahu 1,5 m od zdroja plynu. Inštalácia výška na detekciu plynov ľahších než vzduch: 0,3 – 1,0 m od stropu, v dosahu 1,5 m od zdroja plynu (pozrite obr. [A](#)).
3. Pomocou skrutiek pripevnite pevne k stene základňu detektora a zaveste do nej detektor.
4. V domácom obytnom prostredí inštalujte detektor mimo priameho dosahu plynového sporáka, aby nedošlo k ošfahnutiu detektora plameňom sporáka. Detektor neinštalujte na miesta s intenzívnym dymom alebo masťou, mohlo by dochádzať k falošným alarmom alebo zablokovaní priechodov detektora a oplyvneniu citlivosti snímania. Neinštalujte ani v blízkosti ventilátorov, okien a dverí a miest s intenzívnym výskytom pary v kúpeľni.
5. Pripojte riadne vodiče. Celá inštalácia kabeľáže sa musí vykonať v súlade s platnými normami a predpismi. Nesprávne zapojenie znemožní alarm v prípade úniku plynu.

Pokyny na obsluhu

1. Detektor začne hneď po pripojení jednoducho pracovať.
2. Po pripojení sa rozsvieti zelená LED kontrolka napájania. Krátkym pípnutím signalizuje detektor prechod do režimu inicializácie, počas ktorého striedavo blikajú červená a žltá LED kontrolka. Po 3 minútach prestanú kontrolky blikáť a detektor prejde do normálneho prevádzkového stavu. Počas inicializácie je zakázané testovanie plynom.
3. Keď dôjde k úniku horľavého plynu a koncentrácia dosiahne prahové hodnoty alarmu, rozblíkajú sa červená LED kontrolka alarmu spolu s akustickým alarmom (prerušované pípanie). Detektor súčasne vyšle bezdrôtový alarmový signál.
4. Počas činnosti vykonáva detektor automatickú kontrolu funkčnosti snímača. V prípade poruchy snímača sa rozsvieti žltá LED kontrolka, sprevádzaná zvukovou signalizáciou. V takom prípade

detektor odpojte a obráťte sa na svojho predajcu. Detektor nerozoberajte a nepokúšajte sa ho opraviť vlastnými silami.

Testovanie

1. Detektor je vybavený tlačidlom na kontrolu riadnej funkcie LED kontroliek a bzučiaka. Po stlačení tlačidla začne striedavo blikať červená a žltá LED kontrolka, rozoznie sa alarm a detektor súčasne vyšle bezdrôtový alarmový signál.
2. Je zakázané testovať detektor zapalovačom priamo proti detekčným prieduchom. To by mohlo spôsobiť poškodenie snímača vnútri detektora. Namiesto toho nazhromažďíte plyn zo zapalovača do prázdnej plastovej fľaše a nasmerujete hrdlo fľaše na prieduchy detektora, čím dôjde k uvoľneniu nazhromaždeného plynu a otestovaniu detektora.

Analýza porúch a opatrení

Porucha	Analýza príčin	Náprava
Po zapojení zostáva v režime iniciácie (LED stále blikajú).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detektor nebol dlho zapnutý. 2. Test plynom počas iniciácie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nechajte bežať test starnutia najmenej 24 hodín. 2. Netestujte plynom počas iniciácie.
Svieti žltá LED a dlhé pípanie bzučiaka.	Porucha snímača.	Kontaktujte predajcu.

Opatrenia v prípade alarmu

Keď koncentrácia zemného plynu v okolí detektora dosiahne alebo prekročí stanovenú prahovú hodnotu, prejde detektor automaticky do alarmového stavu. V takom prípade odporúčame nasledujúce opatrenia:

1. Bezodkladne zavrite prívod plynu.
2. Nezapájajte a neodpájajte elektrické spotrebiče.
3. Otvorte okná, aby mohol cirkulovať vzduch.
4. Zistite príčinu úniku plynu a informujte príslušné orgány alebo profesionálnu službu, aby sa mohla príčina riadne vyšetriť a odstrániť. Ak sa ukáže, že šlo o falošný poplach, skontrolujte, či je detektor správne nainštalovaný na vhodnom mieste.

Varovanie!

1. Toto zariadenie je detektor horľavých plynov. Nie je možné ho použiť na detekciu toxických plynov, ako je napríklad oxid uhľnatý.

2. Skontrolujte správnu inštaláciu kabeláže a napájania. Bez riadneho napájania nemôže detektor správne pracovať.
3. Miernе zahrievanie zariadenia počas prevádzky je normálne.
4. Zaisťte pravidelnú údržbu detektora v súlade s pokynmi v tejto príručke.
5. Každý mesiac odstráňte pomocou vysávača prach z povrchu detektora.
6. Na čistenie detektora nepoužívajte žiadne saponáty alebo rozpúšťadlá. Chemické látky môžu spôsobiť trvalé poškodenie alebo prechodné znečistenie snímača.
7. V blízkosti detektora sa vyvarujte používania osviežovačov vzduchu, lakov na vlasy, farieb a ďalších aerosólov.
8. Raz ročne nechajte detektor skontrolovať profesionálmi, aby bola zaistená optimálna citlivosť detektora. Ak detektor nepracuje správne, zaisťte bezodkladne jeho výmenu alebo opravu.
9. Životnosť polovodičového snímača tohto detektora je 5 rokov. Po uplynutí životnosti detektor bezodkladne vymeňte.
10. Detektor môže znížiť riziko nešťastia, nemôže však zaisťiť stopercentnú bezpečnosť. S ohľadom na vašu vlastnú bezpečnosť je potrebné okrem správneho používania tohto detektora mať aj v každodennom živote na zreteli možné bezpečnostné riziká a zaisťiť zodpovedajúce preventívne opatrenia.

Felhasználói kézikönyv

Vezeték nélküli gyúlékony gáz vészjelző

A termék bemutatása

Ez a kiváló stabilitású, beltérben használható, gyúlékony gáz kijelző, a gyúlékony gáz szivárgásokat jelzi ki. A készülékbe hosszú élettartamú, stabil teljesítményt nyújtó, valamint kis érzékenységingadozású félvezető gázérzékelő van beépítve. A határértéket meghaladó mennyiségű szivárgó gáz érzékelése esetén a készülék hangjelzést ad ki, valamint a piros LED dióda villogni kezd. A készüléket zárt helyiségekben lehet használni, ahol gázszivárgás kockázata áll fenn.

A termék tulajdonságai

- Érzékeli a földgázt/LPG-t.
- Fali szerelés
- Kiváló érzékenyséű félvezetős érzékelő.
- Tesztgomb.
- Mikroprocesszoros vezérlés.
- Automatikus újraindítás a gáz kiszellőztetése után.
- Öndiagnosztika.
- Vezeték nélküli riasztási jelátvitel.
- SMT gyártástechnológia, kiváló stabilitás.

Műszaki adatok

Hálózati tápfeszültség	230 V AC
Munkakörnyezet	Hőmérséklet tartomány: -10 °C és +55 °C között Relatív páratartalom: 10 % és 95 % között
Tárolási hőmérséklet	-25 °C és +55 °C között
Érzékelési szint	Földgáznál: az alsó robbanási határérték (LEL) 6 %-a.
Pontosság	Földgáznál: LEL érték ± 3 %-a.
Érzékelő	Kiváló érzékenyséű félvezetős érzékelő
Újraindítás	Automatikus újraindítás, ha a gáz koncentrációja az érzékenységi határérték alá süllyed
Hangerő	75 dB/m
Riasztó kimenet	Vezeték nélkül továbbított riasztó jel (315 MHz)

Kódolás	2262 vagy 1527
Érzékelési távolság	100 szabad térben
Kijelzés	AC tápellátás: folyamatosan világít a zöld LED. Vészjelzés: a piros LED gyorsan villog. Meghibásodás: folyamatosan világít a sárga LED.
Méretek	110 × 70 × 40 mm

Szerelés

1. Előbb határozza meg, hogy a figyelni kívánt gáz nehezebb vagy könnyebb-e a levegőnél. Nehezebb gáz: LPG; könnyebb gáz: földgáz, metán stb.
2. A fentieket figyelembe véve jelölje ki a szerelés helyét. A levegőnél nehezebb gázok esetében a telepítés magassága: 0,3–1,0 m a padlótól számítva. A vészjelző ne legyen 1,5 m-nél messzebb a potenciális gázszivárgás helyétől. A levegőnél könnyebb gázok esetében a telepítés magassága: 0,3–1,0 m a mennyezettől számítva. A vészjelző ne legyen 1,5 m-nél messzebb a potenciális gázszivárgás helyétől (lásd az **A**. ábrát).
3. A vészjelző alaplemezét csavarral rögzítse a telepítés helyén, majd az alaplemezre a készüléket erősítse fel.
4. A készüléket ne szerelje a gáztűzhely fölé, nehogy a készülék begyulladjon. A készüléket ne szerelje erősen füstös helyre, vagy ahol a készüléket zsíros szennyeződések érhetik. Ezek eltömítik a készülék nyílásait és fals riasztást is okozhatnak. A készüléket ne szerelje ventilátorok vagy huzatos helyek közelébe (ajtók, ablakok mellé), illetve páras fürdőszobába.
5. A hálózati vezetékét csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. A szerelést a helyi valamint nemzeti előírásokkal és szabványokkal összhangban kell elvégezni. Ha a szerelés nem megfelelő, akkor a készülék nem fog riasztani a gázszivárgás esetén.

Használati útmutató

1. A készülék a hálózathoz csatlakoztatás után azonnal működni kezd.
2. A tápfeszültség bekötése után a zöld LED világítani kezd. A készülék öntesztet hajt végre, ami közben a sárga és piros LED felváltva villog. Körülbelül 3 perc elteltével a készülék átkapcsol normál üzemmódba. Az önteszt közben a készülék még nem érzékeli a gázszivárgást.
3. Amennyiben a gyúlékony gáz koncentrációja eléri az érzékelési küszöböt, a piros LED dióda villogni kezd és szaggatott hangjelzés szólal meg. A készülék ezzel egyidejűleg (rádióhullámok segítségével) vészjelet is küld.
4. A készülék a folyamatos működés közben rendszeresen végrehajtja az érzékelő működésvizsgálatát. Meghibásodás esetén a sárga LED bekapcsol és a készülék hangjelzéssel

figyelmezteti a hibára. A készüléket kapcsolja le az elektromos hálózatról, és forduljon a készülék eladóójához. A készüléket ne szedje szét és ne próbálja megjavítani saját erőből.

Tesztelés

1. A készüléken található teszt gomb segítségével a készülék LED diódáit és a hangjelzést lehet ellenőrizni. A gomb megnyomása után a sárga és piros LED felváltva villog, megszólal a hangjelzés és a készülék (rádióhullámok segítségével) vészjelet is küld.
2. A készüléket nem szabad pl. öngyújtóból kiengedett gázzal tesztelni. Ez a készülék meghibásodását okozhatja. Amennyiben a készüléket gázzal kívánja kipróbálni, akkor az öngyújtóból a gáz engedje ki egy üvegpohárba, majd a poharat tartsa a készülék nyílásához.

Meghibásodások és elhárításuk

Hiba	Ok	Elhárítás
A hálózatra kötés után a készülék nem kapcsol át normál üzemmódba.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A készülék hosszabb ideje nem volt bekapcsolva. 2. A készüléket az öndiagnosztika ideje alatt gáz érte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A készüléket hagyja hosszabb ideig bekapcsolt állapotban. 2. A készüléket az öndiagnosztika ideje alatt nem érheti gáz.
Világít a sárga LED és a készülékből hosszú és szaggatott sípszó hallatszik.	A készülék meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a készülék eladóójával.

Intézkedések vészjelzés esetén

Amikor a készülék közvetlen közelében a gáz koncentrációja eléri az érzékelési küszöböt, akkor a készülék átkapcsol vészjelzés üzemmódba. Ilyen esetben a következőket kell tenni.

1. Azonnal el kell zárni a gáz főcsapot.
2. Nem szabad elektromos gépeket vagy berendezéseket bekapcsolni.
3. Nyissa ki az ajtót és ablakot, hozzon létre erős huzatot.
4. Keresse meg a gázszivárgás helyét és szakcégnél rendelje meg a javítást, vagy veszélyesebb helyzetben értesítse a tűzoltókat. Amennyiben a készülék fals vészjelzést adott ki, akkor változtassa meg a készülék telepítési helyét.

Figyelmeztetés!

1. A készülék csak gyúlékony gázok jelenlétét érzékeli. A készüléket nem lehet mérgező gázok, például szén-monoxid érzékeléséhez használni.

2. Ellenőrizze le a készülék helyes bekötését az elektromos hálózatra. A készülék tápfeszültség nélkül nem üzemképes.
3. A készülék enyhe felmelegedése a használat során normális jelenség.
4. A készüléken hajtsa végre a jelen használati útmutatóban leírt rendszeres karbantartásokat.
5. A készülékről havonta egyszer porszívóval távolítsa el a port és a szennyeződések.
6. A készülék tisztításához ne használjon mosogatószeret vagy agresszív anyagokat. A vegyi anyagok a készüléket károsíthatják és az érzékelőt tönkretelhetik.
7. A készülék közelében ne használjon léghfrsítőket, hajlakkot vagy más sprayeket és aeroszolokat.
8. A készüléket évente egyszer szakcégnél ellenőriztesse le, hogy biztosított legyen a megfelelő érzékenység és működőképesség. Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, akkor azt javítsa meg vagy cserélje ki.
9. A készülék félvezetős érzékelőjének az élettartama: 5 év. Az élettartam letelte után a készüléket ne használja.
10. A készülék csak csökkenti a gázszivárgás okozta kockázatokat, de nem biztosít tökéletes védelmet. A megfelelő biztonság érdekében, a készülék használatán túl, más intézkedéseket is kell foganatosítani a gázszivárgások megelőzéséhez.

Instrukcja obsługi

Bezprzewodowy czujnik gazów palnych

Prezentowanie produktu

Ten wysoce stabilny wewnętrzny detektor gazów palnych służy do wykrywania wycieków gazów palnych. W detektorze został zastosowany bardzo trwały półprzewodnikowy czujnik gazów, który oferuje stabilną wydajność i niskie wahania czułości. Po wykryciu wycieku gazu przekraczającego wartość progową alarmu zabrmi alarm dźwiękowy i zamiga czerwona kontrolka LED. Detektor jest przeznaczony do zamkniętych pomieszczeń, w których istnieje ryzyko wycieku gazu.

Cechy produktu


- Wykrywa gaz ziemny/LPG
- Montaż na ścianie
- Wysoce niezawodny czujnik półprzewodnikowy
- Przycisk testu ręcznego
- Sterowanie mikroprocesorowe
- Automatyczny reset po wywietrzeniu gazu
- Automatyczna diagnostyka działania czujnika
- Bezprzewodowa transmisja sygnału alarmowego
- Technologia produkcji SMT, wysoka stabilność

Specyfikacja techniczna

Napięcie robocze	220 V AC
Środowisko pracy	Zakres temperatur: -10 °C ~ +55 °C Wilgotność względna: 10 % ~ 95 %
Temperatura przechowywania	-25 °C ~ +55 °C
Próg alarmowy	6 % dolnej granicy wybuchowości (LEL) gazu ziemnego
Dokładność	±3 % LEL gazu ziemnego
Czujnik	Wysoce stabilny czujnik półprzewodnikowy
Reset alarmu	Automatyczny reset, kiedy stężenie gazu spadnie poniżej wartości progowej alarmu
Głośność	75 dB/m

Wyjście alarmowe	Bezprzewodowy sygnał alarmowy (315 MHz)
Kodowanie	2262 lub 1527
Odległość wykrywania	100 m (w otwartej przestrzeni)
Wskaźniki	Zasilanie AC: Światło ciągłe zielonej diody LED Alarm: Szybkie miganie czerwonej diody LED Awaria czujnika: Światło ciągłe żółtej diody LED
Wymiary	110 × 70 × 40 mm

Instalacja

1. Najpierw należy sprawdzić, czy dany gaz jest cięższy lub lżejszy od powietrza. Gazy cięższe: LPG itp.; Gazy lżejsze: gaz ziemny, metan itp.
2. Wybierz odpowiednie miejsce instalacji czujnika w zależności od ciężaru właściwego gazu. Wysokość montażu do wykrywania gazów cięższych od powietrza: 0,3–1,0 m od podłogi, w promieniu 1,5 m od źródła gazu. Wysokość montażu do wykrywania gazów lżejszych od powietrza: 0,3–1,0 m od sufitu, w promieniu 1,5 m od źródła gazu (patrz rysunek ).
3. Przymocuj podstawę czujnika do ściany za pomocą śrub i zawiesz na niej czujnik.
4. W domowych warunkach mieszkaniowych należy zainstalować czujnik poza bezpośrednim zasięgiem kuchenki gazowej, aby nie doszło do przypalenia czujnika przez palnik kuchenki. Czujnika nie należy instalować w miejscach zadymionych lub z dużą ilością smaru — mogłoby to doprowadzić do fałszywych alarmów lub zablokowania otworów wentylacyjnych czujnika i zmiany czułości wykrywania. Nie należy także instalować zbyt blisko wentylatorów, okien, drzwi i miejsc z intensywnym występowaniem pary w łazience.
5. Podłącz prawidłowo przewody. Instalacja okablowania musi się odbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Nieprawidłowe podłączenie uniemożliwi włączenie alarmu w przypadku wycieku gazu.

Instrukcja obsługi

1. Czujnik zacznie pracować natychmiast po podłączeniu.
2. Po podłączeniu zapali się zielona dioda zasilania. Krótki sygnał dźwiękowy sygnalizuje przejście czujnika w tryb uruchamiania, podczas którego na przemykaniu miga czerwona i zielona dioda LED. Po 3 minutach diody przestaną migać, a czujnik przejdzie do normalnego trybu pracy. Podczas uruchamiania nie wolno przeprowadzać testu za pomocą gazu.
3. Jeżeli dojdzie do wycieku gazów palnych, a stężenie osiągnie próg alarmu, czerwona dioda LED zacznie migać wraz z alarmem dźwiękowym (przerwany sygnał dźwiękowy). Czujnik jednocześnie wyśle bezprzewodowy sygnał alarmowy.

- Podczas pracy czujnik przeprowadza automatyczną kontrolę. W wypadku awarii czujnika zapali się żółta dioda LED, której towarzyszyć będzie sygnalizacja dźwiękowa. W takim wypadku należy odłączyć czujnik i skontaktować się niezwłocznie ze sprzedawcą. Nie należy rozmontowywać urządzenia i naprawiać go samemu.

Testowanie

- Urządzenie jest wyposażone w przycisk służący do kontroli prawidłowego funkcjonowania diod LED i brzęczyka. Po naciśnięciu przycisku zaczną naprzemiennie migać czerwona i żółta dioda LED, zabrmi alarm, a czujnik wyśle bezprzewodowy sygnał alarmowy.
- Nie wolno testować czujnika za pomocą zapalniczki skierowanej na otwory detekcyjne. Mogłoby to uszkodzić czujnik. Lepszym rozwiązaniem jest zgromadzenie gazu z zapalniczki w pustej butelce plastikowej i nakierowanie szyjki butelki na nawiewy czujnika, co spowoduje uwolnienie nagromadzonego gazu i przetestowanie czujnika.

Analiza usterek i środki zaradcze

Problem	Analiza przyczyn	Rozwiązanie
Po podłączeniu urządzenie pozostaje przez długi czas w trybie uruchamiania (diody LED stale migają).	<ol style="list-style-type: none"> Czujnik nie był włączony przez dłuższy czas. Test za pomocą gazu podczas uruchamiania. 	<ol style="list-style-type: none"> Uruchom test starzenia przez co najmniej 24 godziny. Nie testuj za pomocą gazu podczas uruchamiania.
Żółta dioda LED świeci, do tego długi sygnał dźwiękowy.	Awaria czujnika.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.

Działanie w przypadku wystąpienia alarmu

Jeżeli stężenie gazu w sąsiedztwie czujnika osiągnie lub przekroczy wartość progową, czujnik automatycznie przejdzie w tryb alarmu. W takim wypadku zaleca się podjęcie następujących działań:

- Natychmiast zamknij doprowadzenie gazu.
- Nie podłączaj i nie odłączaj urządzeń elektrycznych.
- Otwórz okna, aby umożliwić cyrkulację powietrza.
- Ustal przyczynę wycieku gazu i powiadom władze lub odpowiednią firmę, aby przyczyna została zbadana i usunięta. Jeżeli okaże się, że był to fałszywy alarm, należy sprawdzić, czy czujnik jest prawidłowo zainstalowany w odpowiednim miejscu.

Uwaga!

- Urządzenie służy do wykrywania gazów palnych. Nie może być wykorzystane do wykrywania gazów toksycznych, takich jak tlenek węgla.

2. Sprawdź poprawność instalacji okablowania i zasilania. Bez odpowiedniego zasilania czujnik nie będzie działał prawidłowo.
3. Delikatne zagrzewanie się urządzenia podczas pracy jest normalne.
4. Zapewnij regularną konserwację czujnika zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
5. Co miesiąc należy usunąć kurz z powierzchni czujnika za pomocą odkurzacza.
6. Do czyszczenia czujnika nie należy używać detergentów i rozpuszczalników. Chemikalia mogą spowodować trwałe uszkodzenie lub przejściowe zanieczyszczenie czujnika.
7. W pobliżu czujnika nie należy używać odświeżaczy powietrza, lakierów do włosów, farb i innych aerozoli.
8. Raz w roku należy oddać czujnik do sprawdzenia przez profesjonalną firmę, aby zapewnić optymalną czułość czujnika. Jeżeli czujnik nie działa prawidłowo, należy niezwłocznie zapewnić jego wymianę lub naprawę.
9. Żywotność czujnika półprzewodnikowego wynosi 5 lat. Po upływie okresu użytkowania należy natychmiast wymienić czujnik na nowy.
10. Czujnik może zmniejszyć prawdopodobieństwo nieszczęścia, nie może jednak zapewnić całkowitego bezpieczeństwa. Ze względu na własne bezpieczeństwo, oprócz prawidłowego korzystania z tego czujnika należy także uwzględnić potencjalne zagrożenia i zapewnić odpowiednie środki ostrożności.

User's Manual

Wireless combustible gas detector

Product introduction

The product is an indoor combustible gas detector with high stability, used for combustion gas leak detection. It uses highly stable semiconductor gas sensor with features of stable performance and low drift of sensitivity. When it senses combustion gas leak that reaches the alarm level, it will give out alarm sound with red LED flashing. The detector is applied in indoor areas where combustion gas leaks may happen.

Product features

- Detect Natural Gas/ LPG
- Wall Mounted
- High Reliability Semiconductor Sensor
- Manual Test Button
- MCU Processing
- Auto Reset After Gas Clears
- Auto-Check Sensor Failure
- Wireless Alarm Signal Transmission
- SMT Manufacture Technology, High Stability

Technical specification

Operating Voltage	220 V AC
Working Environment	Temperature range: -10 °C ~ +55 °C Humidity range: 10 % ~ 95 % R. H.
Storage Temp.	-25 °C ~ +55 °C
Alarm Level	6% LEL of Natural Gas
Error	±3% LEL of Natural Gas
Sensor	Highly stable semiconductor sensor
Alarm Reset	Automatic reset when leaked gas level below the alarm level
Sound Level	75 dB/m
Alarm Output	Wireless alarm signal (315 MHz)

Code Form	2262 or 1527
Detecting Distance	100 m (open area)
Indicator	AC Power: Power LED constant green Alarm: Alarm LED flashing red rapidly Sensor Failure: Fault LED constant yellow
Dimension	110 × 70 × 40 mm

Installation

1. First please confirm if your gas is heavier than air, or lighter than air. Heavier gases: LPG etc; Lighter gases: natural gas, marsh gas etc.
2. Choose a suitable position to install the detector according to the gas specific gravity. For detecting heavier gases, installation height: 0.3–1.0 m from floor, within the radius of 1.5 m from gas source. For detecting lighter gases, installation height: 0.3–1.0 m from ceiling, within the radius of 1.5 m from gas source (refer to image [A](#)).
3. Fix the attached installing base into a wall firmly with screws and hang the detector.
4. When installing at home, keep the detector away from gas cookers to avoid being roasted by flame. Do not install the detector in places with heavy smoke and oil which may cause false alarms or block the gas convection holes of the detector, which affects the detector sensing sensitivity. Also do not install it near to exhaust fans, windows, doors, and places with heavy vapour in bathroom.
5. Correctly connect the wires. All wiring and installation must accord with the National and Local effective laws and criteria. Improper connection will cause the detector not alarm on gas leaking.

Operating instruction

1. The detector will work just simply by plug-in.
2. After plug-in, the power LED constant on green. With a "Di" sound from buzzer, the detector enters into warming up state. Red and yellow LEDs flash alternatively, 3 minute s later, the LEDs go out and the detector goes into normal working state. Testing with gas is forbidden during warming up.
3. When a combustible gas leak happened and reached the given alarm level, the alarm LED will flash red and the buzzer will give out "Di... Di..." alarm sounds. Meanwhile, the detector will send out wireless alarm signal.
4. The detector checks sensor failure automatically during working. For sensor failure, the Fault LED on yellow constantly along with buzzer sounding. For this situation, unplug the detector and contact your vendor. Do not take apart the detector or try to repair it by yourself.

Testing

1. The detector has a self-test button for checking if the LEDs and the buzzer work normally. Pressing the test button, the red and yellow LEDs flash alternatively and the buzzer gives out alarm sound and meanwhile the detector will send out wireless alarm signal.
2. It is forbidden to test with a lighter directly towards the gas convection holes. This may cause damage to the inside sensor. Instead, gather the gas from a lighter into an empty plastic bottle and point the bottle mouth towards the gas convection holes to release the gathered gas for testing.

Failure analysis & treatments

Failure	Cause analysis	Treatments
Keep warming up after plug-in (LED flashing constantly).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Not power on for a long time. 2. Test with gas in warm-up. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Run aging test for at least 24 hours. 2. Do not test with gas in warm-up.
Yellow LED on and buzzer long beeps.	Sensor failure.	Contact your vendor.

Emergency alarm treatment

When the natural gas level in air around the detector reaches or exceeds the given alarm level, the detector will automatically enters into alarm state. Below treatments are advised:

1. Close the gas tube valve right away.
2. Do not plug or unplug electrical appliances.
3. Open windows to circulate air.
4. Inspect the gas leak reason and notify the related department or professionals to inspect and handle the leakage. If it turns out to be a false alarm, check if the installing position is improper.

Warning!

1. The product is a combustible gas detector. Can not be used to detect toxic gases such as carbon monoxide.
2. Make sure proper wiring and power supply are applied. Without normal power supply, the detector will fail to work.
3. At working time, mild heat-up in housing surface is normal.
4. Maintain the detector periodically as required in this manual.
5. Use cleaner to vacuum the dust in surface every month.

6. Do not use any detergents or solvents to clean the detector. Chemicals may cause permanent damage or transient pollution to the sensor.
7. Avoid spraying air fresheners, hair gels, paints or other aerosols near the detector.
8. Test the detector by a professional every year to assure the detector sensitivity. If the detector fails to work properly, repair or replace it asap.
9. The service life of the detector semiconductor gas sensor is 5 years. Replace the detector immediately when the service life expires.
10. The detector can reduce accidents happening, but can not guarantee a hundred percent safety. For your security, besides proper usage of the detector, pay attention to build up safety conscious and take preventive measures in daily life.

Benutzerhandbuch

Drahtloser Detektor von Brenngasen

Vorstellung des Produktes

Dieser äußerst stabiler Innendetektor von Brenngas dient zur Detektion von entweichendem Brenngas. In den Rauchmelder wurde ein äußerst sensibler halbleitender Gassensor eingebaut, der für eine stabile Leistung und eine geringe Empfindlichkeitsschwankung sorgt. Wird ein Entweichen von Gas über den Schwellenwert des Alarms festgestellt, ertönt ein Tonsignal und die rote LED-Anzeige beginnt zu blinken. Der Detektor wird in geschlossenen Räumen benutzt, in denen ein Entweichen von Gas droht.

Aussehen des Produktes

Eigenschaften des Produktes


- Erkennt Erdgas/LPG
- Wandmontage
- Äußerst zuverlässiger halbleitender Sensor
- Taste für manuellen Test
- Mikroprozessor-Steuerung
- Automatischer Neustart nach Entlüftung von Gas
- Automatische Diagnostik der Sensorfunktion
- Drahtlose Übertragung des Alarmsignals
- SMT-Fertigungstechnologie, hohe Stabilität

Technische Spezifikation

Betriebsspannung	220 V AC
Arbeitsumgebung	Temperaturbereich: -10 °C ~ +55 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 10 % ~ 95 %
Lagerungstemperatur	-25 °C ~ +55 °C
Alarmschwelle	6 % untere Explosivitätsschwelle (LEL) bei Erdgas
Genauigkeit	±3 % LEL bei Erdgas
Sensor	Äußerst stabiler halbleitender Sensor

Neustart des Alarms	Automatischer Neustart sobald das Niveau des entweichenden Gases unter die Alarmschwelle fällt
Lautstärke	75 dB/m
Alarmausgang	Drahtloser Alarmsignal (315 MHz)
Kodierung	2262 oder 1527
Detektionsentfernung	100 m (offener Raum)
Anzeigen	AC-Speisung: Dauerndes Leuchten der grünen LED-Anzeige Alarm: Schnelles Blinken der roten LED-Anzeige Sensorstörung: Dauerndes Leuchten der gelben LED-Anzeige
Ausmaße	110 × 70 × 40 mm

Installation

1. Zunächst sollten Sie feststellen, ob das Gas schwieriger oder leichter als Luft ist. Schwierigere Gase: LPG usw.; Leichtere Gase: Erdgas, Methan usw.
2. Wählen Sie einen geeigneten Installationsort gemäß Gasdichte aus. Installationshöhe für die Detektion von Gasen, die schwieriger als Luft sind: 0,3–1,0 m vom Fußboden, 1,5 m in einer Reichweite von der Gasquelle. Installationshöhe für die Detektion von Gasen die leichter als Luft sind: 0,3–1,0 m von der Decke, 1,5 m in einer Reichweite von der Gasquelle (s. Bild ).
3. Detektorbasis mit Hilfe von Schrauben gut an der Wand befestigen und Detektor aufhängen.
4. In Haushalten ist der Detektor außer Reichweite von Gasherden zu installieren, damit der Detektor nicht durch die Gasherdf Flamme verbrannt wird. Detektor niemals an Orten mit intensivem Rauch oder Fettigkeit installieren, damit kein falscher Alarm ausgelöst und Detektor-Luftlöcher blockiert werden ggf. die Sensorempfindlichkeit beeinflusst wird. Niemals in der Nähe von Ventilatoren, Fenstern, Türen und Orten mit einem hohen Dampfgehalt im Badezimmer installieren.
5. Achten Sie darauf, dass die Leiter gut angeschlossen sind. Sämtliche Kabelleitungen sind im Einklang mit den geltenden Normen und Vorschriften durchzuführen. Ein falsches Anschließen blockiert den Alarm bei Entweichen von Gas.

Gebrauchshinweise

1. Der Detektor beginnt zu arbeiten, sobald dieser angeschlossen wurde.
2. Nach dem Anschließen leuchtet die grüne LED-Anzeige für Speisung auf. Nach einem kurzen Piepton geht der Detektor in den Initialisierungs-Modus über, während dieser Zeit blinkt abwechselnd die rote und gelbe LED-Anzeige. Nach 3 Minuten hören die Anzeigen zu blinken

auf und der Detektor geht in den normalen Betriebszustand über. Während der Initialisierung ist das Testen von Gas verboten.

- Falls die entweichende Brenngas-Konzentration den Schwellenwert des Alarms erreicht, beginnt die rote LED-Anzeige zu blinken, gleichzeitig ertönt der akustische Alarm (unterbrochenes Piepen). Der Detektor entsendet ein drahtloses Alarmsignal.
- Während der Tätigkeit führt der Detektor eine automatische Funktionskontrolle des Sensors durch. Im Falle einer Störung des Sensors beginnt die gelbe LED-Anzeige zu leuchten, gleichzeitig ertönt ein akustischer Signal. In einem solchen Fall Detektor vom Stromnetz trennen und Händler kontaktieren. Detektor niemals auseinandernehmen oder alleine reparieren.

Testen

- Der Detektor wurde mit einer Taste ausgestattet, die zur Kontrolle der richtigen Funktionsweise der LED-Anzeigen und des Summers dient. Nach der Betätigung der Taste blinkt abwechselnd die rote und die gelbe LED-Anzeige, gleichzeitig ertönt der Alarm und der Detektor entsendet ein drahtloses Alarmsignal.
- Es ist verboten den Detektor mit Hilfe eines Feuerzeugs direkt gegenüber den Detektionsluftlöchern zu testen. Dies könnte zu einer Beschädigung des Sensors innerhalb des Detektors führen. Stattdessen Gas aus dem Feuerzeug in eine leere Kunststoffflasche füllen und Flaschenhals an die Detektorluftlöcher ausrichten, wodurch das angesammelte Gas freigegeben und der Detektor getestet wird.

Analyse von Störungen und Maßnahmen

Störung	Analyse der Ursachen	Behebung
Nach dem Anschließen bleibt das Gerät im Initialisierungs-Modus (LED-Anzeigen blinken ununterbrochen).	<ol style="list-style-type: none"> Der Detektor war lange Zeit nicht angeschlossen. Gastest während der Initialisierung. 	<ol style="list-style-type: none"> Alterungstest mindestens 24 Stunden laufen lassen. Niemals mit Gas während der Initialisierung testen.
Gelbe LED-Anzeige leuchtet und der Summer piepst.	Sensorstörung.	Händler kontaktieren.

Maßnahmen bei Aktivierung des Alarms

Sobald die Erdgaskonzentration den Schwellenwert erreicht oder überschreitet, geht der Detektor automatisch in den Alarmzustand über. In einem solchen Fall empfehlen wir folgende Maßnahmen zu treffen:

1. Unverzüglich die Gaszuleitung schließen.
2. Elektrogeräte nicht anschalten/trennen.
3. Fenster öffnen, um eine Luftzirkulation zu gewährleisten.
4. Stellen Sie die Ursache für das Entweichen von Gas fest und informieren zuständige Organe oder einen professionellen Servicedienst, damit die Ursache ordnungsmäßig ermittelt und behoben werden kann. Sollte sich zeigen, dass es sich um einen falschen Alarm handelte, überprüfen Sie, ob der Detektor an einem geeigneten Ort richtig installiert wurde.

Warnung!

1. Dieses Gerät ist ein Brenngas-Detektor. Der Detektor kann nicht zur Detektion von giftigen Gasen wie z.B. Kohlenoxid benutzt werden.
2. Überprüfen Sie, ob die Kabelleitungen und die Stromversorgung richtig installiert wurden. Arbeitet die Stromversorgung nicht richtig, kann der Detektor nicht richtig arbeiten.
3. Eine leichte Erwärmung während des Betriebs ist normal.
4. Sorgen Sie für eine regelmäßige Wartung des Detektors, und zwar im Einklang mit den in diesem Handbuch angeführten Hinweisen.
5. Sie sollten jeden Monat mit Hilfe eines Staubsaugers Staub vom Detektor beseitigen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung des Detektors niemals Surfactants oder Lösungsmittel. Chemische Stoffe können eine dauerhafte Beschädigung oder vorübergehende Verschmutzung des Sensors verursachen.
7. Benutzen Sie in der Nähe des Detektors keine Lufterfrischer, Haarsprays Farben oder andere Aerosole.
8. Einmal jährlich den Detektor durch Profis überprüfen lassen, um eine optimale Sensibilität des Detektors zu gewährleisten. Falls der Detektor nicht richtig arbeitet, sorgen Sie unverzüglich dafür, dass dieser ausgewechselt oder repariert wird.
9. Die Lebensdauer eines halbleitenden Sensors beträgt bei diesem Gasmelder 5 Jahre. Nach Ablauf der Lebensdauer sollten Sie den Gasmelder unverzüglich auswechseln.
10. Der Gasmelder kann das Unfallrisiko reduzieren, gewährleistet jedoch nicht eine 100% Sicherheit. In Bezug auf Ihre eigene Sicherheit sollten außer einer richtigen Gebrauchsweise dieses Gasmelders auch mögliche Sicherheitsrisiken berücksichtigt und entsprechende vorbeugende Maßnahmen getroffen werden.

Εγχειρίδιο χρήσης

Ασύρματος ανιχνευτής εύφλεκτων αερίων

Παρουσίαση του προϊόντος

Το προϊόν είναι ένας ανιχνευτής εύφλεκτων αερίων για εσωτερικούς χώρους με υψηλή σταθερότητα, ο οποίος χρησιμοποιείται για την ανίχνευση διαρροών εύφλεκτων αερίων. Χρησιμοποιεί έναν εξαιρετικά σταθερό ημιαγωγό ως αισθητήρα αερίων, που παρέχει σταθερή απόδοση και χαμηλό βαθμό αλλαγής της ευαισθησίας. Όταν ανιχνεύσει διαρροή εύφλεκτων αερίων που φτάνει σε επίπεδο συναγερμού, παράγει ηχητικό συναγερμό και οπτική ειδοποίηση μέσω αναλάμπουσας κόκκινης ένδειξης LED. Ο ανιχνευτής τοποθετείται σε εσωτερικούς χώρους στους οποίους υπάρχει ενδεχόμενο διαρροών εύφλεκτων αερίων.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Ανίχνευση φυσικού αερίου/LPG
- Επιτοίχια τοποθέτηση
- Αισθητήρας ημιαγωγού υψηλής αξιοπιστίας
- Κουμπί χειροκίνητου ελέγχου
- Επεξεργασία με μονάδα μικροελεγκτή (MCU)
- Αυτόματη επανεκκίνηση μετά την απομάκρυνση του αερίου
- Αυτόματος έλεγχος για βλάβη αισθητήρα
- Ασύρματη μετάδοση σήματος συναγερμού
- Τεχνολογία κατασκευής SMT, υψηλή σταθερότητα

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση λειτουργίας	220 V AC
Περιβάλλον λειτουργίας	Εύρος θερμοκρασίας: -10 °C ~ +55 °C Εύρος υγρασίας: 10% ~ 95% R. H.
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-25 °C ~ +55 °C
Επίπεδο συναγερμού	LEL φυσικού αερίου 6%
Σφάλμα	LEL φυσικού αερίου ±3%
Αισθητήρας	Εξαιρετικά σταθερός αισθητήρας ημιαγωγού

Επαναφορά συναγερμού	Αυτόματη επαναφορά όταν το επίπεδο του αερίου που έχει διαρρεύσει πέσει κάτω από το επίπεδο συναγερμού
Στάθμη ήχου	75 dB/μ.
Έξοδος συναγερμού	Ασύρματο σήμα συναγερμού (315 MHz)
Μορφή κωδικοποίησης	2262 ή 1527
Απόσταση ανίχνευσης	100 μ. (ανοικτός χώρος)
Ένδειξη	Τροφοδοσία AC: Σταθερά αναμμένη πράσινη ένδειξη LED τροφοδοσίας ρεύματος Συναγερμός: Γρήγορη αναλαμπή κόκκινης ένδειξης LED συναγερμού Βλάβη αισθητήρα: Σταθερά αναμμένη κίτρινη ένδειξη LED βλάβης
Διαστάσεις	110 × 70 × 40 χιλ.

Εγκατάσταση

1. Προσδιορίστε πρώτα εάν το αέριο που σας ενδιαφέρει είναι βαρύτερο ή ελαφρύτερο από τον αέρα. Βαρύτερα αέρια: LPG κ.λπ. Ελαφρύτερα αέρια: φυσικό αέριο, μεθάνιο κ.λπ.
2. Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για την εγκατάσταση του αισθητήρα, ανάλογα με το ειδικό βάρος του αερίου. Για την ανίχνευση βαρύτερων αερίων, το ύψος εγκατάστασης πρέπει να είναι 0,3–1,0 μ. από το δάπεδο, σε ακτίνα 1,5 μ. από την πηγή του αερίου. Για την ανίχνευση ελαφρύτερων αερίων, το ύψος εγκατάστασης πρέπει να είναι 0,3–1,0 μ. από την οροφή, σε ακτίνα 1,5 μ. από την πηγή του αερίου (δείτε την Εικόνα [\[A\]](#)).
3. Στερεώστε καλά την παρεχόμενη βάση εγκατάστασης σε έναν τοίχο με βίδες και αναρτήστε τον ανιχνευτή.
4. Κατά την εγκατάσταση σε οικιακούς χώρους, κρατήστε τον ανιχνευτή μακριά από κουζίνες αερίου για να αποφύγετε το κάψιμό του από τη φλόγα. Μην εγκαθιστάτε τον ανιχνευτή σε χώρους με έντονο καπνό και ελαιώδεις ατμούς, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ψευδείς συναγερμούς. Επίσης, μην φράσσετε τις οπές διέλευσης αερίου του ανιχνευτή, γεγονός το οποίο επηρεάζει την ευαισθησία του. Επίσης, η εγκατάσταση δεν πρέπει να γίνεται κοντά σε ανεμιστήρες εξαγωγής καυσαερίων, παράθυρα, πόρτες και χώρους με πολλούς ατμούς, όπως μπάνια.
5. Συνδέστε σωστά τα καλώδια. Όλες οι καλωδιώσεις και η εγκατάσταση πρέπει να γίνουν σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς και τα κριτήρια. Εάν η σύνδεση είναι ακατάλληλη, ο ανιχνευτής ενδέχεται να μην σημάνει συναγερμό για διαρροή αερίου.

Οδηγίες χειρισμού

1. Ο ανιχνευτής λειτουργεί απλά συνδέοντάς τον στο ρεύμα.
2. Μετά τη σύνδεση στο ρεύμα, η ένδειξη τροφοδοσίας ρεύματος ανάβει μόνιμα πράσινη. Παράγοντας έναν ήχο «Ντι» από τον βομβητή, ο ανιχνευτής εισέρχεται σε κατάσταση προθέρμανσης. Η κόκκινη και η κίτρινη ένδειξη LED αναβοσβήνουν εναλλάξ. Μετά από 3 λεπτά, οι ενδείξεις LED σβήνουν και ο ανιχνευτής μεταβαίνει σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας. Απαγορεύεται η δοκιμή με χρήση αερίου κατά την προθέρμανση.
3. Όταν συμβεί διαρροή εύφλεκτου αερίου και η συγκέντρωσή του φτάσει στο καθορισμένο επίπεδο συναγερμού, η ένδειξη συναγερμού αναβοσβήνει κόκκινη και ο βομβητής παράγει έναν ήχο συναγερμού «Ντι... Ντι...». Ταυτόχρονα, ο ανιχνευτής στέλνει ένα ασύρματο σήμα συναγερμού.
4. Ο ανιχνευτής ελέγχει αυτόματα για τυχόν βλάβη του αισθητήρα κατά τη λειτουργία του. Σε περίπτωση βλάβης του αισθητήρα, η ένδειξη LED βλάβης ανάβει σταθερά κίτρινη και ο βομβητής παράγει ένα ηχητικό σήμα. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τον ανιχνευτή από το ρεύμα και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Μην αποσυναρμολογήσετε τον ανιχνευτή και μην προσπαθήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας.

Δοκιμή

1. Ο ανιχνευτής διαθέτει ένα κουμπί αυτοελέγχου για τον έλεγχο της κανονικής λειτουργίας των ενδείξεων LED και του βομβητή. Πατώντας το κουμπί ελέγχου, η κόκκινη και η κίτρινη ένδειξη LED αναβοσβήνουν εναλλάξ και, ταυτόχρονα, ο ανιχνευτής στέλνει ένα ασύρματο σήμα συναγερμού.
2. Απαγορεύεται η δοκιμή χρησιμοποιώντας αναπτήρα στραμμένο απευθείας προς τις οπές διέλευσης αερίου. Αυτή η ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον αισθητήρα στο εσωτερικό. Αντ' αυτού, συλλέξτε αέριο από έναν αναπτήρα σε μια άδεια πλαστική φιάλη και στρέψτε το στόμιο της φιάλης προς τις οπές διέλευσης αερίου για να ελευθερώσετε το αέριο που συλλέξατε για τη δοκιμή.

Ανάλυση και αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Ανάλυση αιτίας	Αντιμετώπιση
Συνεχής προθέρμανση μετά τη σύνδεση στο ρεύμα (η ένδειξη LED αναβοσβήνει συνεχώς).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Μικρός χρόνος λειτουργίας. 2. Δοκιμή με αέριο κατά την προθέρμανση. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Πραγματοποιήστε δοκιμή γήρανσης για τουλάχιστον 24 ώρες. 2. Μην πραγματοποιείτε δοκιμή με αέριο κατά την προθέρμανση.
Ανάβει η κίτρινη ένδειξη LED και ο βομβητής παράγει μακρόσυρτα ηχητικά σήματα.	Βλάβη αισθητήρα.	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Αντιμετώπιση συναγερμού έκτακτης ανάγκης

Όταν το επίπεδο του φυσικού αερίου στον αέρα γύρω από τον ανιχνευτή φτάσει σε ή υπερβεί το καθορισμένο επίπεδο συναγερμού, ο ανιχνευτής θα εισέλθει αυτόματα σε κατάσταση συναγερμού. Συνιστώνται οι ακόλουθες ενέργειες αντιμετώπισης:

1. Κλείστε αμέσως τη βαλβίδα της φιάλης αερίου.
2. Μην συνδέετε και μην αποσυνδέετε ηλεκτρικές συσκευές.
3. Ανοίξτε παράθυρα για να προκαλέσετε κυκλοφορία του αέρα.
4. Αναζητήστε τον λόγο διαρροής του αερίου και ειδοποιήστε τη σχετική υπηρεσία ή επαγγελματίες για την επιθεώρηση και την αντιμετώπιση της διαρροής. Εάν ο συναγερμός αποδειχθεί ψευδής, ελέγξτε μήπως είναι ακατάλληλη η θέση εγκατάστασης.

Προειδοποίηση!

1. Το προϊόν είναι ένας ανιχνευτής εύφλεκτων αερίων. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανίχνευση τοξικών αερίων, όπως μονοξειδίου του άνθρακα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση και η παροχή ρεύματος είναι κατάλληλες. Χωρίς κανονική παροχή ρεύματος, ο ανιχνευτής δεν θα λειτουργεί.
3. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η επιφάνεια του περιβλήματος θερμαίνεται ελαφρώς· αυτό είναι φυσιολογικό.
4. Να πραγματοποιείτε συντήρηση του ανιχνευτή περιοδικά, όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο.
5. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για την απομάκρυνση της σκόνης από την επιφάνεια μία φορά τον μήνα.
6. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό του ανιχνευτή. Τα χημικά ενδέχεται να προκαλέσουν μόνιμη ζημιά ή παροδική μόλυνση του αισθητήρα.

7. Αποφύγετε τη χρήση αρωματικών χώρου σε σπρέι, τζελ μαλλιών ή άλλων προϊόντων σε μορφή αεροζόλ κοντά στον ανιχνευτή.
8. Ο ανιχνευτής πρέπει να ελέγχεται από έναν επαγγελματία ετήσια για να διασφαλίζεται η ευαισθησία του. Εάν ο ανιχνευτής δεν λειτουργεί σωστά, επισκευάστε τον ή αντικαταστήστε τον το συντομότερο.
9. Η ωφέλιμη ζωή του ημιαγωγού του αισθητήρα αερίων είναι 5 έτη. Αντικαταστήστε αμέσως τον ανιχνευτή μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής του.
10. Ο ανιχνευτής μπορεί να μειώσει τα ατυχήματα, αλλά δεν μπορεί να εγγυηθεί 100% ασφάλεια. Για την ασφάλειά σας, επιπρόσθετα της σωστής χρήσης του ανιχνευτή, φροντίστε να αποκτήσετε κουλτούρα ασφάλειας και να λαμβάνετε μέτρα πρόληψης.

Manual del usuario

Detector de gas combustible inalámbrico

Presentación del producto

Es un detector de gas combustible para interiores, con estabilidad alta, que se usa para la detección de fugas de gas combustible. Usa un sensor semiconductor de gas muy estable con características de rendimiento estable y baja desviación de la sensibilidad. Cuando detecta una fuga de gas combustible que alcanza el nivel de alarma, emite un sonido de alarma y la luz LED roja parpadea. El detector se aplica en áreas de interiores donde podrían ocurrir fugas de gas combustible.

Características del producto


- Detectar gas natural/GPL
- Montaje de pared
- Sensor semiconductor de alta confiabilidad
- Botón de prueba manual
- Procesamiento de MCU
- Configuración automática luego del despeje del gas
- Comprobación automática de falla del sensor
- Transmisión inalámbrica de la señal de alarma
- Tecnología de fabricación SMT, gran estabilidad

Especificación técnica

Voltaje de funcionamiento	220 V CA
Entorno de trabajo	Rango de temperatura: -10 °C ~ +55 °C Rango de humedad: 10 % ~ 95 % R. H.
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ~ +55 °C
Nivel de alarma	6 % límite inferior de explosividad de gas natural
Error	3% límite inferior de explosividad de gas natural
Sensor	Sensor semiconductor de gran estabilidad
Reconfiguración de alarma	Reconfiguración automática cuando el nivel de fuga de gas está por debajo del nivel de alarma

Nivel de sonido	75 dB/m
Salida de la alarma	Señal de alarma inalámbrica (315 MHz)
Formato del código	2262 o 1527
Distancia de detección	100 m (área abierta)
Indicador	Potencia de CA: LED de alimentación constante color verde Alarma: LED de alarma color rojo parpadeando rápidamente Falla del sensor: LED constante de falla color amarillo
Dimensión	110 × 70 × 40 mm

Instalación

1. Primero confirme si el gas es más pesado o más liviano que el aire. Gases más pesados: GPL, etc.; gases más livianos: gas natural, metano, etc.
2. Elija un lugar adecuado para instalar el detector de acuerdo con la gravedad específica del gas. Para la detección de gases más pesados, la altura de instalación es: 0,3 a 1 m del piso, dentro del radio de 1,5 m de la fuente de gas. Para la detección de gases más livianos, la altura de instalación es: 0,3 a 1 m del cielorraso, dentro del radio de 1,5 m de la fuente de gas (consulte la imagen  A).
3. Asegure la base adjunta de instalación a una pared firmemente con los tornillos y cuelgue el detector.
4. Cuando lo instale en el hogar, mantenga el detector alejado de las cocinas para evitar que se queme con las llamas. No instale el detector en lugares con humo denso y aceite que puedan causar alarmas falsas o bloquear los orificios de convección del gas del detector, lo cual afecta la sensibilidad de detección. Tampoco lo instale cerca de ventiladores, ventanas, puertas y lugares con vapor denso como en el baño.
5. Conecte los cables de forma correcta. Todo el cableado y la instalación deben estar acordes con las leyes y criterios vigentes a nivel nacional y local. La conexión inapropiada hará que el detector no emita la alarma cuando haya fuga de gas.

Instrucciones de funcionamiento

1. El detector funcionará con solo enchufarlo.
2. Después de enchufarlo, el LED de alimentación estará constantemente en color verde. Con un sonido «Di» del zumbador, el detector empieza el estado de calentamiento. Los LED rojo y amarillo parpadean alternativamente. 3 minutos después, los LED se apagan y el detector empieza a funcionar normalmente. Se prohíbe la prueba con gas durante el calentamiento.

3. Cuando ha ocurrido una fuga de gas combustible y alcanzó el nivel dado de alarma, el LED de alarma parpadeará en rojo y el zumbador emitirá un sonido «Di...». Suena la alarma «Di...». Mientras tanto, el detector emitirá una señal de alarma inalámbrica.
4. El detector revisa la falla del sensor automáticamente durante el funcionamiento. Para la falla del sensor, el LED de falla color amarillo estará encendido de forma constante junto con el sonido del zumbador. Para esta situación, desenchufe el detector y comuníquese con el vendedor. No retire el detector ni intente repararlo usted mismo.

Prueba

1. El detector tiene un botón de prueba automática para revisar si los LED y el zumbador funcionan normalmente. Al pulsar el botón de prueba, los LED rojo y amarillo parpadean alternativamente y el zumbador emite un sonido de alarma; mientras tanto el detector emitirá una señal de alarma inalámbrica.
2. Está prohibido probarlo con un encendedor directamente hacia los orificios de convección de gas. Esto puede causar daños al sensor interno. En lugar de eso, junte el gas de un encendedor en una botella plástica vacía y dirija la boca de la botella hacia los orificios de convección de gas para liberar el gas reunido a fin de realizar la prueba.

Análisis y tratamientos de fallas

Falla	Análisis de la causa	Tratamientos
Continúa calentándose después de enchufarlo (LED parpadea constantemente).	<ol style="list-style-type: none"> 1. No se enciende por un tiempo prolongado. 2. Pruebe con gas en el calentamiento. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realice una prueba de envejecimiento durante al menos 24 horas. 2. No pruebe con gas en el calentamiento.
LED amarillo encendido y el zumbador emite bips largos.	Falla del sensor.	Comuníquese con el vendedor.

Tratamiento de alarma de emergencia

Cuando el nivel de gas natural en el aire alrededor del detector alcanza o supera el nivel dado de alarma, el detector entra automáticamente en estado de alarma. Se aconsejan los tratamientos a continuación:

1. Cierre la válvula del tubo de gas de inmediato.
2. No enchufe ni desenchufe artefactos eléctricos.
3. Abra las ventanas para hacer circular el aire.

4. Inspeccione el motivo de la fuga de gas y avise al departamento o profesionales relacionados para que inspeccionen y manipulen la fuga. Si resulta ser una falsa alarma, revise si es inapropiada la ubicación de la instalación.

¡Advertencia!

1. El producto es un detector de gas combustible. No puede ser usado para detectar gases tóxicos como monóxido de carbono.
2. Asegúrese de que se haya realizado un cableado y suministro de alimentación apropiados. Sin el suministro de alimentación normal, el detector fallará.
3. Durante el funcionamiento, el calentamiento moderado en la superficie de la casa es normal.
4. Haga un mantenimiento periódico del detector de la manera descrita en este manual.
5. Use una aspiradora para aspirar el polvo de la superficie todos los meses.
6. No use ningún detergente ni solvente para limpiar el detector. Los productos químicos pueden causar daño permanente o contaminación temporal al sensor.
7. Evite rociar ambientadores, productos en gel para el cabello, pinturas u otros aerosoles cerca del detector.
8. Haga probar el detector por un profesional cada año para garantizar su sensibilidad. Si el detector no funciona apropiadamente, repárelo o reemplácelo de inmediato.
9. La vida útil del sensor semiconductor del detector de gas es 5 años. Reemplace el detector de inmediato cuando termine la vida útil.
10. El detector puede reducir la cantidad de accidentes, pero no puede garantizar la seguridad 100%. Para su seguridad, además del uso apropiado del detector, preste atención para generar conciencia de seguridad y tome medidas de prevención en la vida diaria.

Manuel d'utilisateur

Détecteur sans fil de gaz inflammables

Présentation du produit

Ce détecteur d'intérieur de gaz inflammables hautement stable sert à détecter les fuites de gaz inflammables. Le détecteur est équipé d'un capteur de gaz à semi-conducteurs de grande longévité, offrant une performance stable et une haute constance de sensibilité. Quand une fuite de gaz dépassant la valeur limite de l'alarme est détectée, un signal sonore d'alarme est émis et la diode DEL rouge clignote. Le détecteur s'utilise dans les espaces fermés, où il existe un risque de fuite de gaz.

Caractéristiques du produit


- Détecte le gaz de ville/GPL
- Montage mural
- Capteur à semi-conducteur hautement fiable
- Bouton de test manuel
- Commande par microprocesseur
- Réinitialisation automatique pour ventiler les gaz
- Diagnostic automatique de fonctionnement du capteur
- Transmission sans fil du signal d'alarme
- Technologie de fabrication SMT, haute stabilité

Spécifications techniques

Tension de service	220 V AC
Environnement de travail	Plage de températures : -10 °C ~ +55 °C Humidité relative : 10 % ~ 95 %
Température de stockage	-25 °C ~ +55 °C
Seuil d'alarme	6 % du seuil inférieur d'explosivité (LEL) du gaz de ville
Précision	±3 % LEL du gaz de ville
Capteur	Capteur à semi-conducteur hautement stable
Réinitialisation d'alarme	Réinitialisation automatique quand le niveau de fuite de gaz baisse sous le seuil d'alarme
Volume	75 dB/m
Sortie d'alarme	Signal d'alarme sans fil (315 MHz)

Codage	2262 ou 1527
Distance de détection	100 m (sans obstacle)
Indicateurs	Alimentation AC : voyant DEL vert allumé en continu Alarme : clignotement rapide du voyant DEL rouge Défaillance du capteur : Voyant DEL jaune allumé en continu
Dimensions	110 × 70 × 40 mm

Installation

- Vérifiez d'abord si votre gaz est plus lourd ou plus léger que l'air. Gaz lourds : GPL, etc. ; Gaz légers : gaz de ville, méthane, etc.
- Choisissez l'emplacement adapté pour l'installation du détecteur, en fonction de la masse volumique du gaz. Hauteur d'installation pour la détection de gaz plus lourds que l'air : 0,3 – 1,0 m du sol, à portée de 1,5 m de la source de gaz. Hauteur d'installation pour la détection de gaz plus légers que l'air : 0,3 – 1,0 m du plafond, à portée de 1,5 m de la source de gaz (voir image ).
- Utilisez les vis pour fixer fermement au mur la base du détecteur, et accrochez dessus le détecteur.
- Dans un environnement domestique, installez le détecteur hors d'atteinte des cuisinières à gaz, afin d'éviter de brûler le détecteur par les flammes de la cuisinière. N'installez pas le détecteur dans des lieux chargés de fumées ou de graisses, risque de fausses alertes ou d'obstruction des orifices du détecteur, affectant sa sensibilité. N'installez pas l'appareil à proximité de ventilateurs, fenêtres et portes, et de lieux chargés de vapeur, dans la salle de bains.
- Connectez correctement les conducteurs. Toutes les installations de câblages doivent être réalisées en conformité avec les normes et consignes en vigueur. Un branchement incorrect incapacite l'alarme en cas de fuite de gaz.

Mode d'emploi

- Le détecteur commence simplement à fonctionner dès le raccordement.
- Après le branchement, le voyant DEL vert d'alimentation s'allume. Un bref bip signale le passage du détecteur en mode initialisation, pendant lequel les voyants DEL rouge et jaune clignotent en alternance. Après 3 minutes, les voyants cessent de clignoter et le détecteur passe en mode de fonctionnement normal. Le test par gaz est interdit pendant l'initialisation.
- En cas de fuite de gaz inflammable, si la concentration atteint la valeur de seuil d'alarme, le voyant DEL rouge se met à clignoter ensemble avec l'alarme sonore (bips intermittents). Le détecteur envoie en même temps un signal d'alarme sans fil.

- Pendant le fonctionnement, le détecteur procède au contrôle automatique du fonctionnement du capteur. En cas de défaut du capteur, le voyant lumineux DEL jaune s'allume, accompagné d'un signal sonore. Dans ce cas, débranchez le détecteur et adressez-vous à votre revendeur. Ne démontez pas le détecteur et n'essayez pas de le réparer vous-même.

Test

- Le détecteur est équipé d'un bouton de contrôle du fonctionnement correct des voyants DEL et du buzzer. En appuyant sur le bouton, les voyants DEL rouge et jaune se mettent à clignoter en alternance, l'alarme retentit et le détecteur envoie simultanément un signal d'alarme sans fil.
- Il est interdit de tester le détecteur avec un briquet directement face aux orifices de détection. Risque d'endommager le capteur à l'intérieur du détecteur. A la place, accumulez le gaz du briquet dans une bouteille en plastique vide et orientez le col de la bouteille vers les orifices du détecteur, ce qui libère le gaz accumulé et permet de tester le détecteur.

Analyse des défaillances et remèdes

Défaillance	Analyse des causes	Remède
Après le branchement, l'appareil reste en mode initialisation (DEL continuant à clignoter).	<ol style="list-style-type: none"> Le détecteur n'a pas été allumé depuis longtemps. Test par gaz pendant l'initialisation. 	<ol style="list-style-type: none"> Laissez se dérouler le test de rodage pendant au moins 24 heures. Ne testez pas par le gaz pendant l'initialisation.
Le voyant DEL jaune est allumé, longs bips du buzzer.	Défaillance du capteur.	Contactez votre revendeur.

Dispositions en cas d'alarme

Quand la concentration de gaz de ville dans l'environnement du détecteur atteint ou dépasse la valeur de seuil définie, le détecteur passe automatiquement en mode alarme. Dans ce cas, nous recommandons de prendre les mesures suivantes :

- Fermez immédiatement l'arrivée de gaz.
- Ne branchez et ne débranchez pas d'appareils électriques.
- Ouvrez les fenêtres pour permettre à l'air de circuler.
- Trouvez la cause de la fuite de gaz et informez les organismes compétents ou un service spécialisé, afin de pouvoir analyser sérieusement la situation et y remédier. Si l'alerte se révèle fautive, vérifiez si le détecteur est correctement installé au bon endroit.

Avertissement !

1. Cet équipement est un détecteur de gaz inflammables. Il ne peut pas être utilisé pour la détection de gaz toxiques, comme le monoxyde de carbone.
2. Vérifiez l'installation correcte des câblages et de l'alimentation. En l'absence d'alimentation correcte, le détecteur ne peut pas fonctionner correctement.
3. Un léger échauffement de l'équipement en cours de fonctionnement est normal.
4. Assurez un entretien régulier du détecteur, selon les instructions du présent manuel.
5. Chaque mois, éliminez la poussière de la surface du détecteur avec un aspirateur.
6. Pour nettoyer le détecteur, n'utilisez aucun détergent ou diluant. Les substances chimiques peuvent causer un endommagement durable ou un encrassement transitoire du détecteur.
7. A proximité du détecteur, évitez d'utiliser les humidificateurs d'air, les laques à cheveux, les peintures et autres aérosols.
8. Une fois par an, faites vérifier le détecteur par des professionnels, afin de garantir une sensibilité optimale du détecteur. Si le détecteur ne fonctionne pas correctement, assurez aussitôt son remplacement ou sa réparation.
9. La longévité du capteur à semi-conducteur de ce détecteur est de 5 ans. A la fin de la durée de vie, remplacez immédiatement le détecteur.
10. Le détecteur peut réduire le risque de tragédie, mais ne peut pas garantir une sécurité à 100%. Pour votre propre sécurité, il faut également, hormis l'utilisation correcte de ce détecteur, avoir dans la vie courante une conscience des risques potentiels, et assurer les dispositions préventives adéquates.

Korisnički priručnik

Bežični detektor zapaljivih plinova

O proizvodu

Ovaj vrlo stabilni detektor zapaljivih plinova služi za detekciju curenja zapaljivih plinova. Za izradu ovog detektora koristi se vrlo trajan poluvodički senzor plinova koji pruža konstantan učinak i malo kolebanje osjetljivosti. U trenutku detekcije curenja plina koje prelazi prag vrijednosti alarma, začuje se upozoravajući zvučni signal i zasvijetli crvena LED žaruljica. Detektor se koristi u zatvorenim prostorima u kojima postoji opasnost od curenja plina.

Značajke proizvoda


- Otkriva prisustvo prirodnog plina/LPG-a
- Zidna montaža
- Poluvodički senzor visoke osjetljivosti
- Tipka za ručno ispitivanje ispravnosti
- Mikroprocesorsko upravljanje
- Automatsko resetiranje nakon prozračivanja okoline
- Automatska dijagnostika rada senzora
- Bežični prijenos signala alarma
- SMT tehnologija proizvodnje, velika pouzdanost

Tehnički podaci

Radni napon	220 V AC
Uvjeti radne okoline	Raspon temperature: -10 °C ~ +55 °C Relativna vlaga: 10% ~ 95%
Temperatura skladištenja	-25 °C ~ +55 °C
Prag alarma	6% donje granice eksplozivnosti (lower explosive limit – LEL) prirodnog plina
Točnost	±3 % LEL prirodnog plina
Senzor	Poluvodički senzor visoke stabilnosti
Resetiranje alarma	Alarm se automatski resetira kad razina plina u okolini padne ispod praga alarma

Glasnoća	75 dB/m
Izlaz alarma	Bežični signal alarma (315/433 MHz)
Kodiranje	2262 ili 1527
Domet detekcije	100 m (na otvorenom prostoru)
Indikatori	Napajanje izmjeničnom strujom: Zelena LED žaruljica neprestano svijetli Alarm: Ubrzano bljeskanje crvene LED žaruljice Neispravnost senzora: Neprestano svijetli žuta LED žaruljica
Dimenzije	110 × 70 × 40 mm

Instalacija

1. Prvo utvrdite je li plin kojeg želite detektirati lakši ili teži od zraka. Plinovi teži od zraka su LPG i slični, a plinovi lakši od zraka su zemni plin, metan itd.
2. Odaberite mjesto za instalaciju u skladu sa specifičnom težinom plina kojeg želite detektirati. Visina instalacije za detektiranje plinova težih od zraka: 0,3–1,0 m od poda, na udaljenosti do 1,5 m od izvora plina. Visina instalacije za detektiranje plinova lakših od zraka: 0,3–1,0 m od stropa, na udaljenosti do 1,5 m od izvora plina (vidi sliku ).
3. Vijcima pričvrstite podlogu detektora na zid a zatim detektor pričvrstite na podlogu.
4. U ugradnji u stambenim prostorima, postavite detektor podalje od neposrednog utjecaja plinskog štednjaka kako štednjak ne bi pokretao detektor. Detektor nemojte postavljati na mjesta na kojima su prisutni snažni dimni plinovi ili masnoće jer bi to moglo dovesti do lažnih alarma i do začepjenja ventilacijskih otvora detektora i tako umanjilo osjetljivost detekcije. Nemojte također ugrađivati u blizini ventilatora, prozora i vrata te na mjestima u kupaonici koja su izložena pojačanom djelovanju vodene pare.
5. Pravilno spojite električne vodove. Sve ugradnje električnih vodova moraju biti u skladu s važećim propisima i pravilima struke. Nepravilna instalacija bi onemogućila alarm u slučaju istjecanja plina.

Upute za rukovanje

1. Odmah po spajanju, detektor neposredno počinje raditi.
2. Nakon spajanja s izvorom napajanja, zasvijetli zelena LED žaruljica. Detektor kratkim zvučnim signalom javi prijelaz u fazu inicijalizacije, tijekom kojeg se naizmjenice pale i gase crvena i žuta LED žaruljica. Nakon 3 minute se paljenje i gašenje zaustavljaju, a detektor prelazi u redovno radno stanje. Za vrijeme inicijalizacije je zabranjeno ispitivanje plinom.

3. U trenutku kad plin koji istječe i dosegne koncentraciju praga alarma, zasvijetli crvena LED žaruljica uz oglašavanje zvučnog alarma (zujanje s prekidima). Detektor istodobno odašilje i bežični signal alarma.
4. Za vrijeme svog rada, detektor automatski provjerava ispravan rad senzora. U slučaju neispravnosti senzora, uključuje se žuta LED žaruljica praćena zvučnim signalom. U tom slučaju isključite detektor i obratite se svojem trgovcu. Nemojte rastavljati detektor i ne pokušavajte ga sami popraviti.

Provjera

1. Detektor je opremljen tipkom za provjeru pravilnog rada LED žaruljica i zujalice. Nakon pritiska tipke, crvena i žuta LED žaruljica se naizmjenično pale i gase, oglasi se zvučni alarm i istodobno se odašilje bežični signal alarma.
2. Zabranjeno je provjeravati rad detektora prinošenjem plamena upaljača uz otvore za ulaz plinova. To bi moglo teško oštetiti senzore u detektoru. Umjesto toga, prikupite plin iz upaljača u praznu plastičnu bocu i zatim prinesite grlo boce otvorima detektora. To će oslobađati prikupljeni plin i stvoriti atmosferu pogodnu za ispitivanje rada detektora.

Neispravnosti i mjere opreza

Neispravnost	Mogući uzroci	Popravak
Nakon uključivanja, uređaj se zadržava u fazi inicijacije (LED žaruljice neprestano bljeskaju).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detektor je dugo bio isključen. 2. Ispitivanje plinom za vrijeme inicijalizacije. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pustite da ispitivanje starenja traje najmanje 24 sata. 2. Nemojte provoditi ispitivanje plinom za vrijeme inicijalizacije.
Svijetli žuta LED žaruljica, a zujalica se oglašava dugim zvučnim signalom.	Kvar senzora.	Javite se svojem trgovcu.

Mjere opreza u slučaju alarma

Kad koncentracija zemnog plina u blizini detektora dosegne ili prijeđe postavljenu vrijednost praga, detektor automatski prijeđe u stanje alarma. U tom slučaju, preporučujemo sljedeće predostrožnosti:

1. Što je prije moguće prekinite dotok plina.
2. Nemojte uključivati ni isključivati električne uređaje.
3. Otvorite prozore kako biste omogućili cirkulaciju zraka.

4. Utvrdite uzrok istjecanja plina i obavijestite odgovarajuća tijela ili stručne osobe kako biste osigurali pravilno utvrđivanje uzroka i njegovo otklanjanje. Ispostavi li se da je bio slučaj lažne uzbune, premjestite detektor na prikladnije mjesto.

Upozorenje!

1. Ovaj uređaj je detektor zapaljivih plinova. Nije ga moguće koristiti za detekciju toksičnih plinova kao što je, na primjer, ugljikov monoksid.
2. Provjerite jesu li vodiči pravilno smješteni a napajanje ispravno. Detektor ne može pravilno raditi ako nema odgovarajuće napajanje.
3. Blago zagrijavanje uređaja normalna je pojava.
4. Osigurajte redovno održavanje detektora u skladu sa ovim priručnikom.
5. Jednom mjesečno usisavačem očistite prašinu s površine detektora.
6. Nemojte koristiti deterdžente ili otapala za čišćenje detektora. Kemijska sredstva bi mogla prouzročiti trajnu štetu ili onečistiti senzor.
7. Izbjegavajte korištenje osvježivači zraka, lakova za kosu, boja i drugih sredstava u obliku aerosola.
8. Osigurajte stručan pregled detektora jednom godišnje kako biste trajno osigurali njegovu optimalnu osjetljivost. Ako detektor ne funkcionira pravilno, što prije osigurajte njegovu zamjenu ili popravak.
9. Radni vijek senzora ovog detektora iznosi 5 godina. Nakon isteka radnog vijeka, detektor odmah zamijenite.
10. Detektor može umanjiti rizik od nesreća, no ipak ne može zajamčiti potpunu sigurnost. Kako biste bili sigurni, potrebno je ne samo pravilno koristiti ovaj detektor, nego i voditi računa o potencijalnim izvorima opasnosti i svakodnevno poduzimati odgovarajuće mjere opreza.

Manuale d'uso

Rilevatore di gas combustibile senza fili

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un rivelatore di gas combustibile da interno, con alta stabilità, utilizzato per il rilevamento di fughe di gas combustibile. Utilizza un sensore di gas a semiconduttore altamente stabile con caratteristiche di prestazioni stabili e bassa soglia di sensibilità. Quando percepisce una perdita di gas combustibile che raggiunge il livello di allarme, emette l'allarme sonoro con il LED rosso lampeggiante. Il rivelatore viene impiegato in aree interne, dove possono verificarsi fughe di gas combustibile.

Caratteristiche del prodotto

- Rilevamento di metano/GPL
- Montato a parete
- Sensore a semiconduttore altamente affidabile
- Pulsante di test manuale
- Elaborazione MCU
- Ripristino automatico dopo che il gas è eliminato
- Controllo automatico di guasti del sensore
- Trasmissione wireless del segnale di allarme
- Tecnologia di fabbricazione SMT, alta stabilità

Specifiche tecniche

Tensione di lavoro	220 V AC
Ambiente di lavoro	Intervallo di temperatura: -10 °C ~ +55 °C Intervallo di umidità: 10 % ~ 95 % R. H.
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ~ +55 °C
Livello di allarme	6% LEL di gas naturale
Errore	±3% LEL di gas naturale
Sensore	Sensore a semiconduttore altamente stabile
Ripristino Allarme	Autoripristino quando il livello di gas della perdita scende sotto il livello di allarme
Livello sonoro	75 dB/m

Uscita allarme	Segnale di allarme wireless (315 / 433 MHz)
Forma del codice	2262 o 1527
Distanza di rilevamento	100 m (spazio aperto)
Indicatore	Alimentazione CA: LED di alimentazione verde costante Allarme: LED rosso di allarme lampeggiante rapidamente Guasto del sensore: LED giallo costante di errore
Dimensioni	110 × 70 × 40 mm

Installazione

1. In primo luogo confermare se il gas è più pesante o più leggero dell'aria. Gas più pesanti: GPL9 ecc; Gas più leggeri: gas naturale, gas di palude ecc.
2. Scegliere la posizione adatta per installare il rilevatore secondo il peso specifico del gas. Altezza di installazione per la rilevazione di gas più pesanti: 0,3–1,0 m da terra, entro un raggio di 1,5 m dalla fonte del gas. Altezza di installazione per la rilevazione di gas più leggeri: 0,3–1,0 m dal soffitto, entro un raggio di 1,5 m dalla fonte del gas (fare riferimento all'immagine **A**).
3. Fissare saldamente la base di montaggio in dotazione su una parete con le viti e appendere il rilevatore.
4. Quando si installa in casa, tenere il dispositivo lontano dalle cucine a gas per evitare che venga bruciato dalla fiamma. Non installare il rilevatore in luoghi con fumo pesante e olio che possono causare falsi allarmi o bloccare i fori di convezione del gas del rilevatore, compromettendo la sensibilità di rilevamento del rilevatore. Inoltre non installarlo vicino a ventole di scarico, finestre, porte e luoghi con vapore pesante in bagno.
5. Collegare correttamente i fili. Tutti i collegamenti e l'installazione devono essere conformi alle leggi e ai criteri vigenti nazionali e locali. Un collegamento errato causerà il mancato allarme per una perdita di gas da parte del rilevatore.

Istruzioni operative

1. Il rilevatore funziona semplicemente in plug-in.
2. Dopo il plug-in, il LED di alimentazione verde è costantemente acceso. Con un suono «Di» del ronzatore, il rilevatore entra in stato di riscaldamento. I LED rosso e giallo lampeggiano alternatamente. 3 minuti più tardi, i LED si spengono e il rilevatore entra in stato di funzionamento normale. Il test col gas è vietato durante la fase di riscaldamento.
3. Quando si verifica una perdita di gas combustibile e raggiunge il livello di allarme prestabilito, il LED di allarme lampeggerà in rosso ed il ronzatore emetterà i suoni di allarme «Di...Di...». Nel frattempo, il rilevatore invia il segnale di allarme wireless.

- Il rilevatore controlla i guasti del sensore automaticamente durante il funzionamento. In caso di guasto del sensore, il LED giallo guasto è acceso costantemente insieme al suono del ronzatore. In questa situazione, staccare il rilevatore e contattare il fornitore. Non smontare il rilevatore o provare a ripararlo da soli.

Test

- Il rilevatore ha un pulsante di auto-test per controllare se i LED e il ronzatore funzionano normalmente. Premendo il pulsante test, i LED rosso e giallo lampeggiano alternatamente e il ronzatore emette il suono dell'allarme e nel frattempo il rilevatore invia il segnale di allarme wireless.
- È vietato eseguire il test con un accendino direttamente verso i fori di convezione del gas. Ciò potrebbe causare danni al sensore interno. Invece, raccogliere il gas da un accendino in una bottiglia di plastica vuota e puntare la bocca della bottiglia verso i fori di convezione del gas per rilasciare il gas raccolto per il test.

Analisi e trattamento dei guasti

Guasto	Analisi delle cause	Trattamenti
Mantenere il riscaldamento dopo il plug-in (LED lampeggiante costantemente).	<ol style="list-style-type: none"> Non accendere per lungo tempo. Verifica con gas durante il riscaldamento. 	<ol style="list-style-type: none"> Eeguire la prova di azione per almeno 24 ore. Non testare con gas durante il riscaldamento.
LED giallo acceso e bip lunghi dal ronzatore.	Guasto del sensore.	Rivolgersi al rivenditore.

Trattamento dell'allarme di emergenza

Quando il livello del gas naturale nell'aria intorno al rilevatore raggiunge o supera il livello di allarme prestabilito, il rilevatore entrerà automaticamente in stato di allarme. I seguenti trattamenti sono consigliati:

- Chiudere subito la valvola del tubo del gas.
- Non collegare o scollegare apparecchi elettrici.
- Aprire le finestre per far circolare aria.
- Ispezionare il motivo di perdita di gas e comunicare al relativo reparto o ai professionisti di controllare e gestire la perdita. Se si scopre che si tratta di un falso allarme, controllare se la posizione di installazione è impropria.

Avvertenza!

1. Il prodotto è un rilevatore di gas combustibile. Non può essere utilizzato per rilevare gas tossici come il monossido di carbonio.
2. Assicurarsi che siano applicati cablaggio e alimentazione corretti. Senza alimentazione normale, il rilevatore non funzionerà.
3. In fase di lavoro, un lieve riscaldamento della superficie dell'alloggiamento è normale.
4. Effettuare manutenzione sul rilevatore periodicamente come richiesto nel presente manuale.
5. Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere in superficie ogni mese.
6. Non utilizzare detergenti o solventi per pulire il rilevatore. Prodotti chimici possono causare danni permanenti o transitorio inquinamento al sensore.
7. Evitare di spruzzare deodoranti, gel per capelli, vernici o altri aerosol vicino al rilevatore.
8. Far testare il rilevatore da un professionista ogni anno per assicurarsi della sensibilità del rilevatore. Se il rilevatore non funziona correttamente, ripararlo o sostituirlo al più presto.
9. La durata vita del sensore di gas a semiconduttore del rilevatore è di 5 anni. Sostituire il rilevatore immediatamente quando scade la durata.
10. Il rilevatore può ridurre il verificarsi di incidenti, ma non può garantire al 100% la sicurezza. Per sicurezza, oltre all'utilizzo corretto del rilevatore, prestare attenzione a creare consapevolezza della sicurezza e prendere misure preventive nella vita quotidiana.

Manual de utilizare

Detector wireless de gaze combustibile

Prezentare introductivă a produsului

Produsul este un detector de gaze combustibile de interior cu stabilitate ridicată, utilizat pentru detectarea scurgerilor de gaze combustibile. Acesta utilizează un senzor de gaze cu semiconductori cu stabilitate ridicată, care are drept caracteristici o performanță stabilă și o derivă redusă a sensibilității. Atunci când se detectează scurgeri de gaze combustibile care ating nivelul de alarmă, acesta va emite un sunet de alarmă, iar LED-ul de culoare roșie va lumina intermitent. Detectorul este folosit în zonele de interior unde se pot produce scurgeri de gaze combustibile.

Caracteristicile produsului


- Detectează gaze naturale/gaze petroliere lichefiate
- Montare pe perete
- Senzor cu semiconductori de înaltă fiabilitate
- Buton manual pentru testare
- Procesare unitate de control al modulului
- Resetare automată după evacuarea gazelor
- Verificare automată a defectării senzorului
- Transmisie wireless a semnalului de alarmă
- Tehnologie de producere SMT (montare pe suprafețe), stabilitate ridicată

Specificații tehnice

Tensiune de funcționare	220 V c.a.
Mediu de lucru	Interval de temperatură: -10 °C ~ +55 °C Interval de umiditate: Umiditate relativă 10 % ~ 95 %
Temperatură de depozitare	-25 °C ~ +55 °C
Nivel alarmă	6% din limita inferioară de explozie a gazelor naturale
Eroare	± 3% din limita inferioară de explozie a gazelor naturale
Senzor	Senzor cu semiconductori cu stabilitate ridicată

Resetare alarmă	Resetare automată atunci când nivelul scurgerilor de gaze este sub nivelul de alarmă
Nivel sonor	75 dB/m
leșire alarmă	Semnal de alarmă wireless (315/433 MHz)
Format cod	2262 sau 1527
Distanță de detectare	100 m (zonă deschisă)
Indicator	Alimentare c.a.: LED de alimentare de culoare verde care luminează constant Alarmă: LED de alarmă de culoare roșie care luminează intermitent rapid Defectare senzor: LED de defecțiune de culoare galbenă care luminează constant
Dimensiuni	110 × 70 × 40 mm

Montare

- Mai întâi vă rugăm să confirmați dacă gazele folosite de dumneavoastră sunt mai grele sau mai ușoare decât aerul. Gaze mai grele: gaze petroliere lichefiate etc; Gaze mai ușoare: gaze naturale, gaz metan etc.
- Alegeți o poziție corespunzătoare pentru montarea detectorului în conformitate cu gravitatea specifică a gazelor. Pentru detectarea gazelor mai grele, înălțimea de montare: la 0,3–1,0 m față de podea, în interiorul razei de 1,5 m față de sursa de gaze. Pentru detectarea gazelor mai ușoare, înălțimea de montare: la 0,3–1,0 m față de tavan, în interiorul razei de 1,5 m față de sursa de gaze (consultați imaginea ).
- Fixați baza de montare atașată ferm cu șuruburi pe un perete și agățați detectorul.
- Când montarea se efectuează la domiciliu, țineți detectorul în afara zonei cuptoarelor pe gaz pentru evita calcinarea detectorului din cauza flăcării. Nu montați detectorul în locuri încărcate cu fum și ulei care pot produce alarme false sau pot bloca orificiile de convecție pentru gaze ale detectorului, ceea ce afectează sensibilitatea senzorului detectorului. De asemenea, nu montați detectorul lângă ventilatoare de evacuare, ferestre, uși și lângă locuri cu acumulare mare de vapori din camera de baie.
- Conectați firele în mod corect. Întregul cablaj electric și întregul montaj trebuie efectuate în conformitate cu legile și criteriile naționale și locale în vigoare. Conectarea necorespunzătoare va cauza nefuncționarea alarmei detectorului în cazul scurgerilor de gaze.

Instrucțiuni de utilizare

1. Detectorul va funcționa prin simpla conectare.
2. După conectare, LED-ul de alimentare de culoare verde luminează constant. Cu un sunet „Di” de la sonerie, detectorul intră în starea de încălzire. LED-urile de culoare roșie și galbenă luminează intermitent în mod alternativ. După 3 minute, LED-urile se sting și detectorul intră în stare normală de funcționare. Testarea cu gaze este interzisă în timpul încălzirii.
3. Atunci când se produce o scurgere de gaze combustibile și se atinge nivelul de alarmă, LED-ul de alarmă de culoare roșie va lumina intermitent și soneria va emite sunetele de alarmă „Di... Di...”. Între timp, detectorul va trimite semnalul de alarmă wireless.
4. În timpul funcționării, detectorul verifică automat defectarea senzorului. În caz de defectare a senzorului, LED-ul de defecțiune de culoare galbenă luminează constant, iar soneria sună constant. În această situație, deconectați detectorul și contactați-vă furnizorul. Nu demontați detectorul și nu încercați să-l reparați singur.

Testare

1. Detectorul are un buton pentru auto-testare pentru verificarea funcționării normale a LED-urilor și a soneriei. Prin apăsarea butonului de testare, LED-urile de culoare roșie și de culoare galbenă luminează intermitent în mod alternativ și soneria emite sunete de alarmă, iar, între timp, detectorul va trimite semnalul de alarmă wireless.
2. Este interzisă testarea cu ajutorul unui aprinzător direct spre orificiile de convecție pentru gaze. Acest lucru poate cauza deteriorarea părții interioare a senzorului. În schimb, colectați gazele de la aprinzător într-o sticlă goală de plastic și îndreptați gura sticlei spre orificiile de convecție pentru gaze pentru a elibera gazele colectate pentru testare.

Analize și acțiuni în caz de defectare

Defect	Analiza cauzei	Acțiuni
Se menține încălzirea după conectare (LED-ul luminează intermitent în mod constant).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lipsa alimentării pentru o perioadă mai mare de timp. 2. Testare cu gaze în modul de încălzire. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rulați testarea pentru uzură timp de cel puțin 24 de ore. 2. Nu efectuați testarea cu gaze în modul de încălzire.
LED-ul de culoare galbenă este aprins și soneria emite bip-uri lungi.	Defectare senzor.	Contactați-vă furnizorul.

Acțiuni de urgență în caz de alarmă

Atunci când nivelul de gaze naturale din aerul înconjurător atinge sau depășește nivelul de alarmă dat, detectorul va intra automat în starea de alarmă. Se recomandă acțiunile de mai jos:

1. Închideți imediat supapa tubului pentru gaze.
2. Nu conectați și nu deconectați aparatele electrice.
3. Deschideți ferestrele pentru a asigura circulația aerului.
4. Verificați motivul scurgerilor de gaze și notificați departamentul specific sau profesioniștii specifici pentru verificarea și tratarea scurgerilor. Dacă se constată că este o alarmă falsă, verificați corectitudinea poziției de montare.

Avertizare!

1. Produsul este un detector de gaze combustibile. Nu poate fi utilizat pentru detectarea gazelor toxice precum monoxidul de carbon.
2. Asigurați-vă că s-au aplicat cablajul electric și alimentarea cu energie corespunzătoare. Fără alimentarea normală cu energie, detectorul nu va funcționa.
3. În momentul funcționării, este normală o ușoară încălzire a suprafeței carcasei.
4. Trebuie efectuată întreținerea periodică a detectorului așa cum se specifică în acest manual.
5. Lunar, utilizați un aspirator de praf pentru a aspira praful de pe suprafața detectorului.
6. Nu utilizați niciun tip de detergenți sau de solvenți pentru curățarea detectorului. Substanțele chimice pot cauza deteriorarea permanentă a senzorului sau pot polua temporar senzorul.
7. Evitați pulverizarea cu purificatoare de aer, geluri pentru păr, vopsele sau alți aerosoli în apropierea detectorului.
8. Asigurați testarea anuală a detectorului de către un profesionist pentru a garanta sensibilitatea detectorului. Dacă detectorul nu mai funcționează corespunzător, reparați-l sau înlocuiți-l.
9. Durata de viață a senzorului de gaze cu semiconductori pentru detector este de 5 ani. Înlocuiți imediat detectorul atunci când expiră durata sa de viață.
10. Detectorul poate reduce probabilitatea producerii accidentelor, dar nu poate garanta o siguranță de 100%. Pentru siguranța dumneavoastră, în viața zilnică, în afară de utilizarea corespunzătoare a detectorului, acordați atenție dobândirii de cunoștințe referitoare la siguranță și luați măsuri de prevenire.

Korisnički priručnik

Bežični detektor zapaljivih gasova

O proizvodu

Ovaj vrlo stabilni detektor zapaljivih gasova služi za detekciju curenja zapaljivih gasova. Za izradu ovog detektora koristi se vrlo trajan poluprovodnički senzor gasova koji pruža konstantan učinak i malo kolebanje osetljivosti. U trenutku detekcije curenja gasa koje prelazi prag vrednosti alarma, začuje se upozoravajući zvučni signal i zasvetli crvena LED lampica. Detektor se koristi u zatvorenim prostorima u kojima postoji opasnost od curenja gasa.

Svojstva proizvoda

- Otkriva prisustvo prirodnog gasa/LPG-a
- Zidna montaža
- Poluprovodnički senzor visoke osetljivosti
- Taster za ručno ispitivanje ispravnosti
- Mikroprocesorsko upravljanje
- Automatsko resetovanje nakon provetranja okoline
- Automatska dijagnostika rada senzora
- Bežični prenos signala alarma
- SMT tehnologija proizvodnje, velika pouzdanost

Tehnički podaci

Radni napon	220 V AC
Uslovi radne okoline	Raspon temperature: -10 °C ~ +55 °C Relativna vlažnost: 10% ~ 95%
Temperatura skladištenja	-25 °C ~ +55 °C
Prag alarma	6% donje granice eksplozivnosti (lower explosive limit – LEL) prirodnog gasa
Tačnost	±3 % LEL prirodnog gasa
Senzor	Poluprovodnički senzor visoke stabilnosti
Resetovanje alarma	Alarm se automatski resetuje kad nivo gasa u okolini padne ispod praga alarma
Glasnoća	75 dB/m

Izlaz alarma	Bežični signal alarma (315/433 MHz)
Kodiranje	2262 ili 1527
Domet detekcije	100 m (na otvorenom prostoru)
Indikatori	Napajanje naizmjeničnom strujom: Zelena LED lampica neprestano svjetli Alarm: Ubrzano bljeskanje crvene LED lampice Neispravnost senzora: Neprestano svjetli žuta LED lampica
Dimenzije	110 × 70 × 40 mm

Instalacija

1. Prvo utvrdite da li je gas koji želite da detektujete lakši ili teži od vazduha. Gasovi teži od vazduha su LPG i slični, a gasovi lakši od vazduha su prirodni gas, metan itd.
2. Odaberite mesto za instalaciju u skladu sa specifičnom težinom gasa koji želite da detektujete. Visina instalacije za detektovanje gasova težih od vazduha: 0,3–1,0 m od poda, na udaljenosti do 1,5 m od izvora gasa. Visina instalacije za detektovanje gasova lakših od vazduha: 0,3–1,0 m od plafona, na udaljenosti do 1,5 m od izvora gasa (vidi sliku **A**).
3. Vijcima pričvrstite podlogu detektora na zid a zatim detektor pričvrstite na podlogu.
4. Pri ugradnji u stambenim prostorima, postavite detektor podalje od neposrednog uticaja plinskog šporeta kako šporet ne bi pokretao detektor. Detektor nemojte postavljati na mesta na kojima su prisutni snažni dimni gasovi ili masnoće jer bi to moglo dovesti do lažnih alarma i do začepljenja ventilacijskih otvora detektora i tako umanjilo osetljivost detekcije. Nemojte takođe ugrađivati u blizini ventilatora, prozora i vrata te na mestima u kupatilu koja su izložena pojačanom delovanju vodene pare.
5. Pravilno spojite električne provodnike. Sve ugradnje električnih provodnika moraju biti u skladu s važećim propisima i pravilima struke. Nepravilna instalacija bi onemogućila alarm u slučaju isticanja gasa.

Uputstva za rukovanje

1. Odmah po spajanju, detektor neposredno počinje da radi.
2. Nakon spajanja s izvorom napajanja, zasvetli zelena LED lampica. Detektor kratkim zvučnim signalom javi prelaz u fazu inicijalizacije, tokom kog se naizmjenično pale i gase crvena i žuta LED lampica. Nakon 3 minuta se paljenje i gašenje zaustavljaju, a detektor prelazi u redovno radno stanje. Za vreme inicijalizacije je zabranjeno ispitivanje gasom.
3. U trenutku kad gas koji ističe i dosegne koncentraciju praga alarma, zasvetli crvena LED lampica uz oglašavanje zvučnog alarma (zujanje s prekidima). Detektor istovremeno odašilje i bežični signal alarma.

4. Za vreme svog rada, detektor automatski proverava ispravan rad senzora. U slučaju neispravnosti senzora, uključuje se žuta LED lampica praćena zvučnim signalom. U tom slučaju isključite detektor i obratite se svom trgovcu. Nemojte rastavljati detektor i ne pokušavajte ga sami popraviti.

Provera

1. Detektor je opremljen tasterom za proveru pravilnog rada LED lampica i zujalice. Nakon pritiska tastera, crvena i žuta LED lampica se naizmenično pale i gase, oglasi se zvučni alarm i istovremeno se odašilje bežični signal alarma.
2. Zabranjeno je proveravati rad detektora prinošenjem plamena upaljača uz otvore za ulaz gasova. To bi moglo teško oštetiti senzore u detektoru. Umesto toga, prikupite gas iz upaljača u praznu plastičnu flašu i zatim prinesite grlo flaše otvorima detektora. To će oslobađati prikupljeni gas i stvoriti atmosferu pogodnu za ispitivanje rada detektora.

Neispravnosti i mere opreza

Neispravnost	Mogući uzroci	Popravka
Nakon uključivanja, uređaj se zadržava u fazi inicijalizacije (LED lampice neprestano bljeskaju).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detektor je dugo bio isključen. 2. Ispitivanje gasom za vreme inicijalizacije. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pustite da ispitivanje starenja traje najmanje 24 sata. 2. Nemojte sprovesti ispitivanje gasom za vreme inicijalizacije.
Svetli žuta LED lampica, a zujalica se oglašava dugim zvučnim signalom.	Kvar senzora.	Javite se svom trgovcu.

Mere opreza u slučaju alarma

Kad koncentracija prirodnog gasa u blizini detektora dosegne ili pređe postavljenu vrednost praga, detektor automatski pređe u stanje alarma. U tom slučaju, preporučujemo sledeće mere predostrožnosti:

1. Što je pre moguće prekinite dotok gasa.
2. Nemojte uključivati ni isključivati električne uređaje.
3. Otvorite prozore kako biste omogućili cirkulaciju vazduha.
4. Utvrdite uzrok isticanja gasa i obavestite odgovarajuća tela ili stručne osobe kako biste osigurali pravilno utvrđivanje uzroka i njegovo otklanjanje. Ako se ispostavi da je bio slučaj lažne uzbune, premestite detektor na prikladnije mesto.

Upozorenje!

1. Ovaj uređaj je detektor zapaljivih gasova. Nije ga moguće koristiti za detekciju toksičnih gasova kao što je, na primer, ugljen monoksid.
2. Proverite da li su kablovi pravilno smešteni a napajanje ispravno. Detektor ne može pravilno da radi ako nema odgovarajuće napajanje.
3. Blago zagrevanje uređaja normalna je pojava.
4. Osigurajte redovno održavanje detektora u skladu sa ovim priručnikom.
5. Jednom mesečno usisavačem očistite prašinu s površine detektora.
6. Nemojte koristiti deterdžente ili rastvarače za čišćenje detektora. Hemijska sredstva bi mogla prouzrokovati trajnu štetu ili zaprljati senzor.
7. Izbegavajte korišćenje osveživača vazduha, lakova za kosu, boja i drugih sredstava u obliku aerosola.
8. Osigurajte stručan pregled detektora jednom godišnje kako biste trajno osigurali njegovu optimalnu osetljivost. Ako detektor ne funkcioniše pravilno, što pre osigurajte njegovu zamenu ili popravku.
9. Radni vek senzora ovog detektora iznosi 5 godina. Nakon isteka radnog veka, detektor odmah zamenite.
10. Detektor može umanjiti rizik od nesreća, ali ipak ne može garantovati potpunu sigurnost. Kako biste bili sigurni, potrebno je ne samo pravilno koristiti ovaj detektor, nego i voditi računa o potencijalnim izvorima opasnosti i svakodnevno preduzimati odgovarajuće mere opreza.

Руководство пользователя

Беспроводный сигнализатор горючих газов

Представление продукта

Данный продукт представляет собой фотозлектрический извещатель дыма с питанием от батареи, отличающийся уникальным дизайном конструкции и передовой технологией фотозлектрического считывания, позволяющей осуществлять мониторинг и обнаружение частиц дыма в режиме реального времени. Он быстрее ионизационного извещателя обнаруживает главным образом видимые частицы (связанные с тлеющим огнем). Как только будут обнаружены частицы дыма или опасность пожара, извещатель вовремя предупредит вас и вашу семью акустическим сигналом, сопровождаемым быстрым миганием красного светодиодного индикатора. Кроме того, данный извещатель отличается стабильной конструкцией, устойчивой к пыли, насекомым и световым помехам, поэтому он подходит в качестве устройства своевременного предупреждения и защиты в домах, на предприятиях, в торговых центрах, гостиницах, офисных зданиях, школах, банках, библиотеках, складах и других закрытых помещениях.

Характеристики продукта

- Обнаруживает природный газ/сжиженный газ
- Настенный монтаж
- Высоконадежный полупроводниковый датчик
- Кнопка ручного тестирования
- Микропроцессорное управление
- Автоматический сброс после выветривания газа
- Автоматическая диагностика функций датчика
- Беспроводная передача сигнала тревоги
- Производственная технология SMT, высокая стабильность

Техническая спецификация

Рабочее напряжение	220 В перем. тока
Рабочая среда	Температурный диапазон: -10 °C ~ +55 °C Относительная влажность: 10 % ~ 95 %
Температура хранения	-25 °C ~ +55 °C

Порог сигнала тревоги	6 % нижний предел взрываемости (LEL) природного газа
Точность	±3 % LEL природного газа
Датчик	Высокостабильный полупроводниковый датчик
Сброс тревожной сигнализации	Автоматический сброс, когда уровень утечки газа опустится ниже порога сигнала тревоги
Уровень звука	75 дБ/м
Выход тревожной сигнализации	Беспроводная передача сигнала тревоги (315 / 433 МГц)
Кодирование	2262 или 1527
Расстояние обнаружения	100 м (на открытом пространстве)
Индикаторы	Питание перем. током: Постоянное свечение зеленого светодиодного индикатора Тревожная сигнализация: Быстрое мигание красного светодиодного индикатора Неисправность датчика: Постоянное свечение желтого светодиодного индикатора
Размеры	110 × 70 × 40 мм

Установка

1. Сначала определите – ваш газ тяжелее или легче воздуха? Тяжелые газы: Сжиженный газ и т.д.; Легкие газы: природный газ, метан и т.д.
2. Выберите подходящее место для установки сигнализатора в зависимости от плотности газа. Высота установки для обнаружения газов, которые тяжелее воздуха: 0,3–1,0 м от пола, в зоне 1,5 м от источника газа. Высота установки для обнаружения газов, которые легче воздуха: 0,3–1,0 м от потолка, в зоне 1,5 м от источника газа (см. рисунок **A**).
3. С помощью болтов прочно закрепите на стене базу сигнализатора и подвесьте к ней сигнализатор.
4. В домашнем жилом помещении установите сигнализатор вне прямой досягаемости газовой плиты, чтобы не произошло возгорание сигнализатора от пламени плиты. Сигнализатор не устанавливайте в местах с интенсивным дымообразованием или жировыми загрязнениями, это может вызвать ложное срабатывание сигнализации или закупорку каналов

сигнализатора, что повлияет на чувствительность считывания. Не устанавливайте вблизи вентиляторов, окон, дверей и мест с интенсивным парообразованием в ванной.

5. Надлежащим образом подсоедините провода. Установка всех кабелей должна выполняться в соответствии с действующими стандартами и инструкциями. Неправильное подсоединение приведет к несрабыванию сигнала тревоги в случае утечки газа.

Инструкции по обслуживанию

1. Сигнализатор начинает работать сразу после подключения.
2. После подключения загорается зеленый светодиодный индикатор питания. Короткий звуковой сигнал извещает, что сигнализатор переходит в режим инициализации, во время которого поочередно мигают красный и зеленый светодиодные индикаторы. Через 3 минуты индикаторы перестают мигать, и сигнализатор переходит в нормальный режим работы. Во время инициализации запрещается выполнять тестирование газом.
3. Если произойдет утечка горючего газа, и концентрация достигнет порогового значения сигнала тревоги, то начнет мигать красный светодиодный индикатор, и зазвучит сигнализация (прерывистый звуковой сигнал). Сигнализатор одновременно отправит беспроводный сигнал тревоги.
4. Во время своей работы сигнализатор осуществляет автоматический контроль функционирования датчика. В случае неисправности датчика загорается желтый светодиодный индикатор, и срабатывает звуковая сигнализация. В данном случае необходимо отключить сигнализатор и обратиться к продавцу устройства. Не разбирайте сигнализатор и не пытайтесь починить его своими силами.

Тестирование

1. Сигнализатор оснащен кнопкой для проверки надлежащего функционирования светодиодных индикаторов и зуммера. После нажатия кнопки начнут поочередно мигать красный и желтый светодиодный индикаторы, зазвучит сигнализация, а сигнализатор одновременно отправит беспроводный сигнал тревоги.
2. Запрещается тестировать сигнализатор с помощью зажигалки прямо напротив каналов обнаружения. Это может привести к повреждению датчика внутри сигнализатора. Вместо этого соберите газ из зажигалки в пустую пластиковую бутылку и направьте горлышко бутылки к каналам сигнализатора, в результате чего накопленный газ освободится, и произойдет тестирование сигнализатора.

Анализ неисправностей и меры по их устранению

Неисправность	Анализ причин	Устранение
После подключения остается в режиме инициализации (светодиоды постоянно мигают).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сигнализатор долго не включался. 2. Тестирование газом во время инициализации. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проведите тест на старение в течение 24 часов. 2. Не тестируйте газом во время инициализации.
Горит желтый светодиодный индикатор, а зуммер выдает длинные звуковые сигналы.	Неисправность датчика.	Обратитесь к продавцу устройства.

Меры, принимаемые в случае сигнала тревоги

Если концентрация природного газа достигнет установленного порогового значения или превысит его, сигнализатор автоматически перейдет в режим тревоги. В данном случае рекомендуем предпринять следующие меры:

1. Незамедлительно прекратите подачу газа.
2. Не включайте и не отключайте электрические приборы.
3. Откройте окна для обеспечения циркуляции воздуха.
4. Определите причину утечки газа и уведомите об этом соответствующие органы или специализированную службу для надлежащей проверки и устранения причины. Если будет установлено, что речь идет о ложной тревоге, то проверьте правильное размещение сигнализатора в рекомендуемом месте.

Предупреждение!

1. Данное устройство представляет собой сигнализатор горючих газов. Его нельзя использовать для обнаружения токсичных газов, например, оксида углерода.
2. Проверьте правильную установку кабелей и источников питания. Без соответствующего питания сигнализатор не может правильно работать.
3. Во время работы устройство может слегка нагреваться – это нормальное состояние.
4. Осуществляйте регулярное техническое обслуживание сигнализатора в соответствии с инструкциями настоящего руководства.
5. Ежемесячно с помощью пылесоса удаляйте пыль с поверхности сигнализатора.

6. Для очистки сигнализатора не используйте моющие средства и растворители. Химические средства могут привести к постоянному повреждению или временному загрязнению датчика.
7. Избегайте применения вблизи сигнализатора освежителей воздуха, лака для волос, красок и других аэрозолей.
8. Один раз в год сигнализатор должны проверять специалисты для обеспечения его оптимальной чувствительности. В случае неправильного функционирования сигнализатора его необходимо незамедлительно отремонтировать или заменить.
9. Срок службы полупроводникового датчика данного сигнализатора составляет 5 лет. По истечении срока службы незамедлительно замените сигнализатор.
10. Сигнализатор позволяет снизить риск несчастного случая, но он не может гарантировать стопроцентную безопасность. Для обеспечения своей собственной безопасности, кроме правильного использования данного сигнализатора, следует всегда помнить об опасности и предпринимать соответствующие меры предосторожности.

